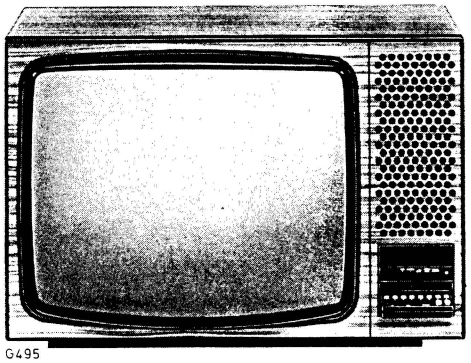
ITT

SERVICE-INFORMATION

IDEAL COLOR 1946 U
IDEAL COLOR 1947 U
IDEAL COLOR 1949 U



G495

Elektronisches Fernsehspiel in Farbe

Dieses Farbfernsehgerät ist für den Betrieb mit den dafür vorgesehenen TELE MATCH CASSETTEN eingerichtet.

(Dieses Zubehör ist beim Fachhändler erhältlich.)

Electronic TV game in colour

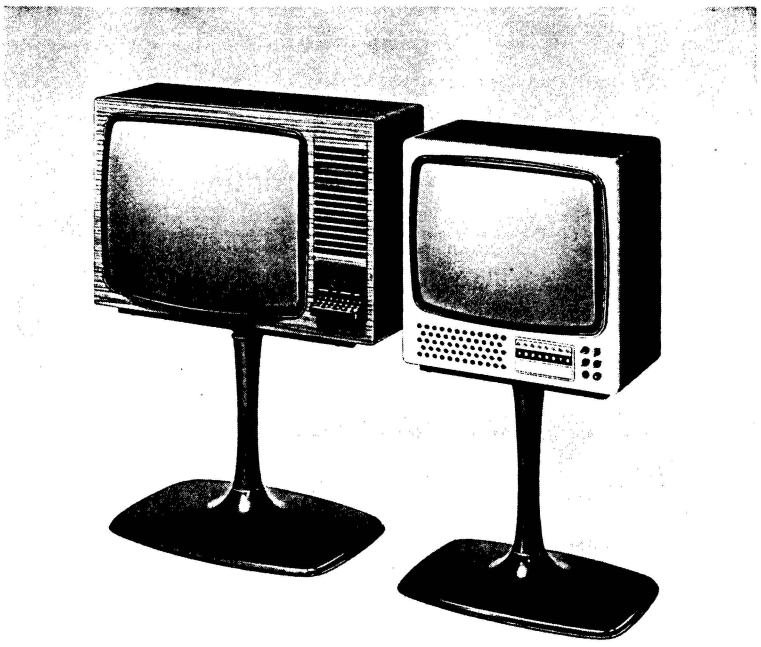
This set may be operated with the herefore intended TELE MATCH cassettes.

(Accessories obtainable at your local dealer.)

Gioco televisivo a colori

Questo apparecchio televisivo è predisposto per il funzionamento con le CASSETTE TELE MATCH relative.

(Questi accessori sono in vendita bresso i nostri rivenditon.)



G825

Hinweis zur Röntgenverordnung

Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet.

Die Hochspannung darf maximal 27,5 kV betragen.

Information concerning X-ray regulations

The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value.

The high-voltage must not exceed 27.5 kV.

Avvertenza per il regolamento röntgen

L'intensità della dose locale stabilita nel regolamento röntgen è garantità presso questo apparecchio mediante i tipi del cinescopio e la massima alta tensione ammessa.

L'alta tensione dev'essere massimo 27,5 kV.

Bei Ersatzteilbestellungen neben dem Gegenstand bitte unbedingt die Bestellnummer angeben!

Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden. [S]

Wie oben, jedoch zusätzlich approbationspflichtig. *[S]

When ordering replacement parts please state the item and the order number.

Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts. [S]

Same as above, subject to approval by the corresponding Safety Regulations Commission, however. *[S]

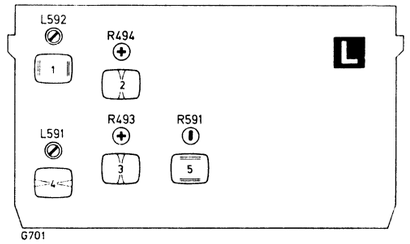
Gegenstand	Bestell-Nr.	Item	Order no.
Typgebundene Ersatzteile:		**Type restricted parts:**	
IDEAL COLOR 1946 U		**IDEAL COLOR 1946 U**	
Gehäuse, nußbaumfarbig	6112 82 49	cabinet, walnut coloured	6112 82 49
Frontplatte, nußbaumfarbig	6416 67 15	front plate, walnut coloured	6416 67 15
IDEAL COLOR 1947 U		**IDEAL COLOR 1947 U**	
Gehäuse, nußbaumfarbig	6112 82 13	cabinet, walnut coloured	6112 82 13
Frontplatte, nußbaumfarbig	6416 67 08	front plate, walnut coloured	6416 67 08
NF-Adapter	6911 05 79	**Audio adapter**	6911 05 79
SK-Ausführungen:		**Scandinavian versions:**	
Gehäuse, nußbaumfarbig	6112 82 65	cabinet, walnut coloured	6112 82 65
Frontplatte, nußbaumfarbig	6416 56 33	front plate, walnut coloured	6416 56 33
Gehäuse, teakfarbig	6112 82 66	cabinet, teak coloured	6112 82 66
Frontplatte anthrazit	6416 56 34	front plate, anthracite	6416 56 34
Gehäuse, palisanderfarbig	6112 82 67	cabinet, rosewood-coloured	6112 82 67
Frontplatte, palisanderfarbig	6416 56 35	front plate, rosewood-coloured	6416 56 35
Gehäuse, eichenfarbig	6112 82 68	cabinet, oak-coloured	6112 82 68
Frontplatte, anthrazit	6416 56 34	front plate, anthracite	6416 56 34
IDEAL COLOR 1949 U		**IDEAL COLOR 1949 U**	
Gehäuse, nußbaumfarbig	6112 82 15	cabinet, walnut coloured	6112 82 15
Frontplatte, nußbaumfarbig	6416 67 24	front plate, walnut coloured	6416 67 24
Gehäuse, weiß	6112 82 21	cabinet, white	6112 82 21
Frontplatte, weiß	6416 67 28	front plate, white	6416 67 28
Gemeinsame Teile für 1946 U, 1947 U, 1949 U		**Common parts for 1946 U, 1947 U, 1949 U**	
Rückwand	6214 12 76	rear cover	6214 12 76
Rückwandschraube	7864 01 58	screw for rear cover	7864 01 58
Rückwandhaltewinkel	8624 47 05	rear cover mounting bracket	8624 47 05
Chassishaltewinkel	8316 13 04	chassis supporting bracket	8316 13 04
Fußstopfen	8642 01 50	plastic foot	8642 01 50
Lautsprecher	4311 39 07	loudspeaker	4311 39 07
Spannclip für Lautsprecher	7368 01 83	strainer for loudspeaker	7368 10 83
Bildröhre A 66-501 X	[S] 4362 26 77	picture tube A 66-501 X	[S] 4362 26 77
Dichtungsprofil für Bildröhre	6845 03 83	sealing profile for picture tube	6845 03 83
Entmagnetisierungsspule L 702	4588 03 46	degaussing coil L 702	4588 03 46
Ablenkeinheit AT 1080	4516 23 30	deflection system AT 1080	4516 23 30
Mehrpoleinheit AT 1081	4516 25 74	multipole unit AT 1081	4516 25 74
Bedienungseinheit mit UFB 9-Empfänger	5883 17 14	**Operating unit with ultrasonic receiver UFB 9**	5883 17 14
Aufbauplatte	8625 97 11	mounting board	8625 97 11
Klappe für PROGRAMM CASSETTE	8684 36 22	lid for PROGRAMM CASSETTE	8684 36 22
Abstimmschlüssel	8641 46 02	adjuster key	8641 46 02
UFB 9-Empfängerplatte	6911 14 06	**Receiver board UFB 9**	6911 14 06
Anzeigeplatte	6911 14 04	**Indicator board**	6911 14 04
Lampenhalter	8684 42 01	lamp holder	8684 42 01
La 1501-1508	4354 11 57	LA 1501-1508	4354 11 57
Mikrofonverstärkerplatte	6911 59 76	**Microphone amplifier board**	6911 59 76
Ultraschallwandler	4362 18 04	ultrasonic converter	4362 18 04
Netzanschlußplatte	6911 14 27	**Mains connecting board**	6911 14 27
Netzschalter	*[S] 4112 21 52	mains switch	*[S] 4112 21 52
Sicherungshalter	4157 04 51	fuse holder	4157 04 51
Sicherung T 2,5 A	*[S] 4375 16 19	fuse, delay 2.5 A	*[S] 4375 16 19
Netzkabel	4131 21 03	mains cable	4131 21 03
Tastenknopf Netzschalter	6312 61 01	pushbutton, mains	6312 61 01
UFB 9-Sender (PROGRAMM CASSETTE)	5652 05 03	**PROGRAMM CASSETTE UFB 9**	5652 05 03
Gehäuseoberteil	6138 25 08	casing, top section	6138 25 08
Gehäuseunterteil	6138 26 01	casing, bottom section	6138 26 01
Batteriedeckel	6138 27 01	battery cover	6138 27 01
Ultraschallwandler	4342 18 03	ultrasonic converter	4342 18 03
Zubehör:		**Optional accessories**	
Drehfußgestell 14	5888 40 14	swivel stand 14	5888 40 14
Antennensymmetrierglied SYM 1 (für 240 Ω Antennen-Niederführung)	5887 11 06	antenna splitter (for 240 Ω lead in)	5887 11 06
Fernseh-Kopfhörer FKH 100	4315 01 03	TV-headphone FKH 100	4315 01 03
TELEMATCH-CASSETTE 1	5652 05 05	TELE MATCH-CASSETTE 1	5652 05 05
TELEMATCH-CASSETTE 2 (Elektronisches Fernsehspiel in Farbe)	5652 05 14	TELE MATCH-CASSETTE 2 (Electronic TV game in colour)	5652 05 14

In caso di ordinazioni dei pezzi di ricambio indicare oltre al pezzo anche assolutamente il numero dell'ordine!

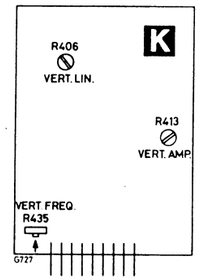
Pezzo di sicurezza in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali. [S]

Come sopra, inoltre soggetti ad approvazione. *[S]

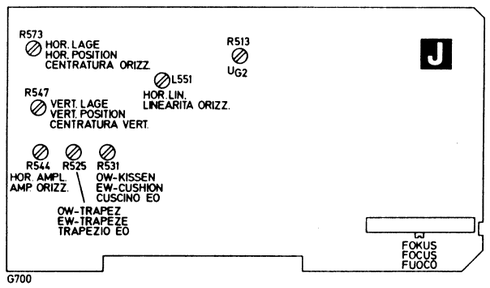
Oggetto	Nr. ordine		
Pezzi di ricambio a seconda del tipo			
IDEAL COLOR 1946 U			
Alloggiamento, color noce	6112 82 49		
Piastra frontale, color noce	6416 67 15		
IDEAL COLOR 1947 U			
Alloggiomento, color noce	6112 82 13		
Piastra frontale, color noce	6416 67 08		
Piastra dell'adattatore BF	6911 05 79		
Condurre fuori - SK:			
Alloggiamento, color noce	6112 82 65		
Piastra frontale, color noce	6416 56 33		
Alloggiamento, color teac	6112 82 66		
Piastra frontale, antracite	6416 56 34		
Alloggiamento, color palissandro	6112 82 67		
Piastra frontale, color palissandro	6416 56 35		
Alloggiamento, color quercia	6112 82 68		
Piastra frontale, antracite	6416 56 34		
IDEAL COLOR 1949 U			
Alloggiamento, color noce	6112 82 15		
Piastra frontale, color noce	6416 67 24		
Alloggiamento, bianca	6112 82 21		
Piastra frontale, bianca	6416 67 28		
Collettivo parte per 1946 U, 1947 U, 1949 U			
Parete posteriore	6214 12 76		
Viti di sostegno parete posteriore	7864 01 58		
Briglia di sostegno parete posteriore	8624 47 05		
Briglia di sostegno chassis	8316 13 04		
Riempire piede	8642 01 50		
Altoparlante	4311 39 07		
Fibbia di fissaggio per altoparlante	7368 01 83		
Cinescopio A 66-501 X	[S] 4362 26 77		
Guarnizione in profilato per cinescopio	6845 03 83		
Bobina di smagnetizzazione L 702	4588 03 46		
Sistema di deflessione AT 1080	4516 23 30		
Multipolarità AT 1081	4516 25 74		
Unità di comando, con ricevitore UFB 9	5883 17 14		
Piastra di montaggio	8625 97 11		
Calotta per PROGRAMM CASSETTE	8684 36 22		
Chiave di regolazione	8641 46 02		
Piastra ricevitore - UFB 9	6911 14 06		
Piastra di segnalazione	6911 14 04		
Portalampada	8684 42 01		
La 1501-1508	4354 11 57		
Piastra amplificatore microfono	6911 59 76		
Riflettoscopio	4362 18 04		
Piastra di collegamento rete	6911 14 27		
Interuttore rete	*[S] 4112 21 52		
Porta fusibile	4157 04 51		
Fusibile T 2,5 A	*[S] 4375 16 19		
Cavo rete	4131 21 03		
Tasto rete	6312 61 01		
Trasmettitore - UFB 9 (PROGRAMM CASSETTE)	5652 05 03		
Parte superiore alloggiamento	6138 25 08		
Parte inferiore alloggiamento	6138 26 01		
Copertura batteria	6138 27 01		
Riflettoscopio	4342 18 03		
Accessori			
Piede di sostegnomobile 14	5888 40 14		
Elemento simmetrico antenna SYM 1 (per 240 Ω coda antenna)	5887 11 06		
Cuffia televisore FKH 100	4315 01 03		4377
TELE MATCH-CASSETTE 1	5652 05 05		4379
TELE MATCH-CASSETTE 2	5652 05 14		4549/51/53/55
(Gioco televisivo a colori)			4371/75



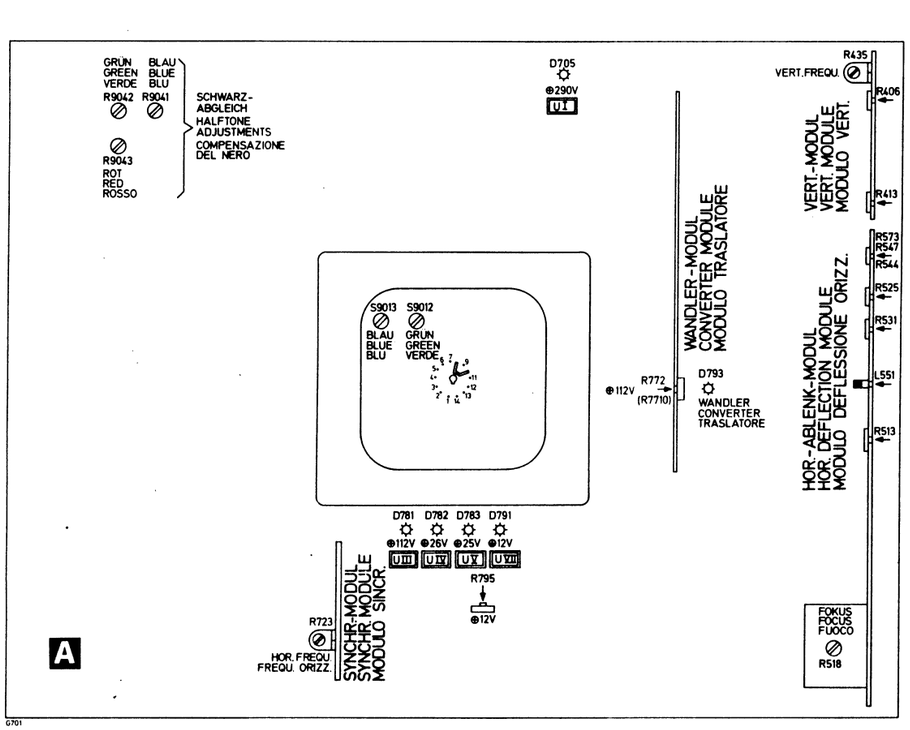
Restkorrektur, Bestückungsseite
Residual correction, component side
Correzione residua, lato equipaggiamento



Vertikal-Modul, Lötseite
Vertical module, solder side
Modulo verticale, lato brasato



Hor. Ablenkung, Lötseite
Hor. deflection, solder side
Deflessione orizzentale, lato brasato



Chassisplatte, Lötseite
Chassis board, solder side
Piastra chassis, lato brasato

Spiegazioni per lo schema ed i disegni delle piastre

Lo schema sinottico mostra tutti i singoli pezzi contenuti sulla piastra dello chassis. I moduli vengono raffigurati sotto forma di quadratini. Sugli spinotti sono riportate tutte le informazioni di misura che contribuiscono a decidere se un difetto debba essere cercato sulla piastra dello chassis o in un modulo. Dato che per esperienza i tuner non vengono riparati in officina bensì in caso di avaria vengono dati in sostituzione, si prescinde dalla raffigurazione singola dei tuner nel manuale di informazioni di servizio allegato all'apparecchio. Naturalmente sono riportati nel manuale di servizio tutti i moduli.

Per mostrare chiaramente al tecnico addetto alle riparazioni la corrispondenza dei diversi chassis non sono state raffigurate le parti di comando – diverse tra i tipi degli apparecchi – nello schema sinottico.

Dato che tutti i fili relativi alle parti di comando sono collegati al bordo superiore dello schema tramite le strisce presa relative è assicurato un perfetto collegamento tra lo schema sinottico e lo schema della parte di comando.

Le diverse parti di comando ed i moduli non hanno bisogno di tutti i possibili collegamenti tramite le strisce presa cosicchè spesso rimangono inutilizzati singoli spinotti o anche interi collegamenti a spina (ad es. strisce presa EB).

I singoli schemi e circuiti stampati possono essere messi accanto allo schema sinottico consultando opporttunamente il manuale di informazioni di servizio allo scopo di poter avere una visione panoramica insieme agli altri gruppi costruttivi.

I simboli dei dati di tensione indicano le condizioni di misura ed hanno il seguente significato

- Senza segnale
- Con segnale 1...10 mV su 60 Ω
- Senza segnale a colore
- Con segnale a colore
- Corrente catodica zero
- Corrente catodica mass.
- Interruttore di servizio in posizione „compensazione del nero"
- Con pulsante ≧ 1 M e voltometro termoelettrico
- Senza speciali condizioni di misura
- I valori di queste tensioni sono orientativi, i valori effettivi possono essere differenti per i diversi tipi di chassis.

Ulteriori simboli impiegati

(101) Rilievo dell'oscillogramma
Gli oscillogramma sono riportati con oscillografo a banda larga e pulsante 1:10. Come generatore è stato impiegato un trasduttore righe cromatiche (barre in base a luminosità in diminuzione).

La tensione d'uscita del trasduttore righe cromatiche dev'essere regolata in maniera tale che sullo schermo compare un'immagine senza disturbo.

Densità di colore al minimo. Regolare con il regolatore di contrasto sull'uscita del decoder (catodi del cinescopio) un segnale di soppressione dell'immagine di 60 V (mass. 100 V). Regolare quindi la densità di colore con colori pienamente saturi.

Regolare la luminosità su valore del nero ROSSO di 170 V.

H = frequenza orizzontale **V** = frequenza verticale

(101) Punto di controllo. Per i punti di controllo viene impiegata nella descrizione l'abbreviazione „TP...".

Elementi di regolazione sulla piastra di correzione residua. Le strisce indicano la posizione delle linee da convergere.

202 ← 101 Fili derivanti dai circuiti stampati. Il numero che si trova sulla linea della freccia indica l'occhiello di brasatura che si trova su tale piastra. L'indicazione sulla punta della freccia indica dove conduce tale filo.

A ← Per non compromettere la visione panoramica con molte inutili crocette non sono raffigurati alcuni collegamenti dettagliatamente. Il punto finale del filo si trova nella direzione della freccia ed è contrassegnato con la stessa lettera come per il punto d'uscita.

- - - - Schermatura

Senso del ségnale

Moduli inseriti sullo chassis

Gruppi costruttivi al di fuori dello chassis

S **Pezzo di sicurezza in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.**

*S **Come sopra, inoltre soggetti ad approvazione.**

Lo stampato bicolore sul lato brasatura dei circuiti stampati

UIII	giallo ovvero nero	Fonte di una tensione d'esercizio
⊕160V	bianco	Tensione d'esercizio
→	giallo ovvero nero	Andamento di una tensione d'esercizio. Nell'ambito della freccia gialla possono causare le parti costruttive a seguito di corto circuito il crollo della tensione d'esercizio.
→	bianco	Andamento di una tensione d'esercizio. Nell'ambito della freccia bianca non è possibile il crollo della tensione d'esercizio a seguito di corto circuito delle parti costruttive collegate.
UIII ○	giallo ovvero nero	Indicazione LED nel sistema di diagnosi.
17V	bianco	Tensione continua (non tensione d'esercizio). La raffigurazione è differente per motivi di stampa dalla raffigurazione riportata nel manuale di servizio. Osservare le condizioni di misura del manuale di servizio.
≫	giallo ovvero nero	Andamento della corrente di deflessione verticale.
>	giallo ovvero nero	Andamento della corrente di deflessione orizzontale.
(412)	bianco	Rilievo dell'oscillogramma (per le raffigurazioni dell'oscillogramma vedere schema e disegni dei circuiti stampati).
205	bianco	Punto di controllo per il collegamento di apparecchi di misura per operazioni di compensazione.
20V	bianco	Tensione impulsi V_{SS} (verticale positiva)
60V	bianco	Tensione impulsi V_{SS} (orizzontale negativa)
C T452 B E	bianco	Collegamenti e numero di posizione di un transistor
DECODER	giallo ovvero nero	Simboli di stadi e spine

Wattagio delle resistenze

1/8W	IV 4W
1/3W	V 5W
1/2W	VII 7W
1W	IX 9W
2W	XI 11W
3W	XVII 17W

Explanations

Explanations concerning circuit diagram and printed boards

The general circuit diagram shows all the components on the chassis board. The modules are displayed as boxes. The plug pins have all the measuring information required for determinating whether the fault is to be looked for on the chassis board or in a module. Experience has shown that tuners are not repaired by service shops, but simply exchanged, when suspected faulty. For this reason, the service information data accompanying the set does not display the tuners individually. In the service manual, however, all modules are displayed.

To enable the service technician to recognize common circuits of various types of chassis' quickly and easily, the operating controls units (differing according to type of set) were omitted in the general circuit diagram.

Since all leads going to the operating controls unit do so by means of female plug strips located at the upper edge of the circuit diagram, the connections between general circuit diagram and the circuit diagram of the operating controls unit are unmistakably clear.

Some operating controls units and modules do not require all pin connections of the plug strips; individual pins or even complete plug strips may therefore remain unused in some sets (e.g. socket strip EB).

By unfolding the service information leaflet correspondingly, the individual circuit diagrams and printed boards can be brought opposite the general circuit diagram, showing the relationship to other component assemblies at a glance.

The voltage designation symbols indicate the measuring conditions and have the following meaning:

- without signal
- with signal (1–10 mV across 60 ohms)
- without colour signal
- with colour signal
- zero beam current
- maximum beam current
- service switch in position "screen-grid voltage adjustment'
- with probe ≧ 1 megohm and VTVM
- without special measuring conditions
- × The voltages are approximated. The actually measured voltages may differ slightly among the individual chassis' types.

Other symbols in use:

(101) Oscillogram test point.
The oscillograms are taken with a wide-range oscilloscope and probe 1:10. A colour bar generator in which the colour bars are arranged according to diminishing brightness was used as generator.
Colour contrast to minimum. Adjust contrast control for a blanking signal of 60 V_{pp} (max. 100 V_{pp}) at the decoder output (picture tube cathodes). Adjust the colour intensity subsequently for saturated colours.
Adjust the brightness control so that the black-level of red has a value of 170 V.

H = horizontal frequency **V** = vertical frequency

101 Test point. The abbreviation "TP..." is used for the test points in the text.

Adjustment components on the residual correction board. The lines denote the position of the lines to be converged.

202 ← 101 Outgoing leads from the printed boards. The number above the arrow line denotes the solder lug located on this printed board. The reference number at the arrow-head indicates where this lead goes to.

A ← To keep the circuit diagram as clear as possible and to avoid unnecessary line intersections, some connections are not drawn out. Instead, they are fitted with an arrow and a letter. To locate the other end of such a connection which is designated with the same letter, extend the arrow tip by an imaginary straight line.

- – – – shielding
- signal path
- Plugged-in modules on chassis
- Sub-assemblies outside the chassis

S **Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.**

* S **Same as above, subject to approval by the corresponding Safety Regulations Commission, however.**

The two-coloured service print on the solder side of the printed boards

UIII	yellow or black	source of an operating voltage
⊕ 160V	white	operating voltage
→	yellow or black	path of an operating voltage. Component parts in the vicinity of the yellow arrows may cause a breakdown of the operating voltage, if short-circuited.
→	white	path of an operating voltage. A short-circuit in the component parts in the vicinity of the white arrows is not likely to cause a breakdown of the operating voltage.
UIII ○	yellow or black	LED-indicator of the diagnostic system.
17V	white	d-c voltage (not an operating voltage). Due to the printing technique, the display on the printed board differs from the display in the service instructions.
≫	yellow or black	path of the vertical deflection current.
>	yellow or black	path of the horizontal deflection current.
412	white	oscillogram measuring point (for oscillogram displays see circuit diagram and printed boards.
205	white	test point for connecting measuring equipment for alignment procedures.
⊓ 20V	white	pulse voltage V_{pp} (vertical positive).
⊔ 60V C	white	pulse voltage V_{pp} (horizontal negative).
T452 B E	white	connecting leads and component number of a transistor.
DECODER	yellow or black	stage and plug designation.

Power rating of resistors

1/8W 1/3W 1/2W 1W 2W 3W 4W 5W 7W 9W 11W 17W

Erläuterungen

Erläuterungen zum Schaltbild und zu den Plattenzeichnungen

Das Übersichtsschaltbild zeigt sämtliche auf der Chassisplatte enthaltenen Einzelteile. Die Moduln werden nur als Kästchen dargestellt. An den Steckerstiften sind sämtliche Meßinformationen eingetragen, die zur Entscheidung beitragen, ob ein Fehler auf der Chassisplatte oder in einem Modul zu suchen ist. Da erfahrungsgemäß Tuner nicht in der Werkstatt repariert werden, sondern bei einem Ausfall zum Umtausch gegeben werden, wird auf die Einzeldarstellung der Tuner in der dem Gerät beiliegenden Service-Information verzichtet. Im Service-Manual sind selbstverständlich alle Moduln zu finden.

Um dem Reparaturtechniker die Gemeinsamkeiten der verschiedenen Chassis eindringlicher zu zeigen, wurden die – zwischen den Gerätetypen unterschiedlichen – Bedienungsteile im Übersichtsschaltbild nicht dargestellt.

Da sämtliche zu den Bedienungsteilen führenden Leitungen über die an der Oberkante des Schaltbildes liegenden Buchsenleisten angeschlossen werden, ist eine klare Verbindung zwischen Übersichtsschaltbild und Bedienungsteil-Schaltbild gewährleistet.

Verschiedene Bedienungsteile und Moduln benötigen nicht sämtliche über die Buchsenlisten möglichen Verbindungen, so daß oft einzelne Steckerstifte oder auch ganze Steckverbindungen ungenutzt bleiben (z.B. die EB-Buchsenleiste).

Die Einzelschaltbilder und Leiterplatten können durch zweckentsprechendes Aufschlagen der Service-Information neben das Übersichtsschaltbild gelegt werden, um den Zusammenhang mit anderen Baugruppen zu überblicken.

Die Zeichen bei den Spannungsangaben geben die Meßbedingungen an und haben folgende Bedeutung:

- Ohne Signal
- Mit Signal 1...10 mV an 60 Ω
- Ohne Farbsignal
- Mit Farbsignal
- Strahlstrom Null
- Strahlstrom max.
- Serviceschalter in Stellung »Schwarzabgleich«
- Mit Tastkopf ≧ 1 MΩ und Röhrenvoltmeter
- Ohne besondere Meßbedingungen
- × Die Werte dieser Spannungen sind Richtwerte, die Ist-Werte können an verschiedenen Chassistypen etwas unterschiedlich ausfallen.

Weitere hier angewandte Symbole:

(101) Oszillogramm-Meßpunkt
Die Oszillogramme sind mit Breitbandoszillograf und Tastkopf 1:10 aufgenommen. Als Generator wurde ein Farbstreifengeber verwendet (Balken nach fallender Helligkeit geordnet).
Die Ausgangsspannung des Farbstreifengebers so einstellen, daß auf dem Bildschirm ein gerade rauschfreies Bild entsteht.
Farbstärke auf Minimum. Mit dem Kontrasteinsteller am Decoderausgang (Bildröhrenkathoden) ein BA-Signal von 60 V (max. 100 V) einstellen. Die Farbstärke hiernach auf voll gesättigte Farben einstellen.
Die Helligkeit auf einen ROT-Schwarzwert von 170 V einstellen.

H = Horizontalfrequenz **V** = Vertikalfrequenz

101 Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung »TP...« verwendet.

Einstellelemente auf der Restkorrekturplatte. Die Striche geben die Lage der zu konvergierenden Linien an.

202 ← 101 Von den Leiterplatten abgehende Leitungen. Die an der Pfeillinie stehende Zahl bezeichnet die auf dieser Platte befindliche Lötöse. Der Hinweis an der Pfeilspitze gibt an, wo diese Leitung hinführt.

A ← Um die Übersichtlichkeit nicht durch unnötig viele Kreuzungen zu stören, sind einige Verbindungen nicht ausgezogen. Der Endpunkt der Leitung liegt in Pfeilrichtung und ist mit dem gleichen Buchstaben bezeichnet wie der Ausgangspunkt.

- – – – Abschirmung
- Signalweg
- Gesteckte Moduln auf dem Chassis
- Baugruppen außerhalb des Chassis

S **Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.**

* S **Wie oben, jedoch zusätzlich approbationspflichtig.**

Der zweifarbige Servicedruck auf der Lötseite der Leiterplatten

UIII	gelb oder schwarz	Quelle einer Betriebsspannung
⊕ 160V	weiß	Betriebsspannung
→	gelb oder schwarz	Verlauf einer Betriebsspannung Im Bereich der gelben Pfeile befindliche Bauteile können durch Kurzschluß den Zusammenbruch der Betriebsspannung verursachen.
→	weiß	Verlauf einer Betriebsspannung Im Bereich der weißen Pfeile ist der Zusammenbruch der Betriebsspannung durch Kurzschluß der angeschlossenen Bauteile nicht wahrscheinlich.
UIII ○	gelb oder schwarz	LED-Anzeige im Diagnosesystem
17V	weiß	Gleichspannung (keine Betriebsspannung) Darstellung weicht aus drucktechnischen Gründen von der Darstellung in der Service-Schrift ab. Meßbedingungen in der Service-Schrift beachten.
≫	gelb oder schwarz	Verlauf des Vertikal-Ablenkstromes
>	gelb oder schwarz	Verlauf des Horizontal-Ablenkstromes
412	weiß	Oszillogramm-Meßpunkt (Oszillogrammdarstellungen siehe Schaltbild und Leiterplattenzeichnungen)
205	weiß	Testpunkt für den Anschluß von Meßgeräten für Abgleichvorgänge
⊓ 20V	weiß	Impulsspannung V_{ss} (Vertikal positiv)
⊔ 60V C	weiß	Impulsspannung V_{ss} (Horizontal negativ)
T452 B E	weiß	Anschlüsse und Positions-Nr. eines Transistors
DECODER	gelb oder schwarz	Stufen- und Steckerbezeichnungen

Belastbarkeit der Widerstände

1/8W 1/3W 1/2W 1W 2W 3W 4W 5W 7W 9W 11W 17W

O P
ZU DEN BEDIENTEILEN

O P
ZU DEN BEDIENTEILEN

BC308A T1001

BEREICHSMATRIX

BAND I

BAND III

BEREICHS-SCHALTER

UHF

VCR-SCHALTER

AFC-SCHALTER

ABST SPG

UHF-ABSTIMMSP+AFC

VHF ABSTIMMSP+AFC

SCHALTSPANNUNG

UB VHF-VORSTUFE

UB VHF-OSZ

VHF-TUNER

C

ZF-NF-MODUL

D

ZF

REGELSPANNUNG

TONBANDAUFNAHME

NF-AUSGANG

KOPFHÖRER

GEGENKOPPLUNG

NF-EINGANG

N

LEISTUNGS-ENDSTUFE

LAUTSTÄRKE

GEGENKOPPL (KLANG)

KONTRAST

FARBSTÄRKE

HELLIGKEIT

VF-EINGANG

LEFT A-SPEICHER

BAS

ZF UND VIDEO ABSCHALTUNG

BLAU EINBLENDUNG

GRUN EINBLENDUNG

E

FARB-DECO

BC238C T331

BC238A T332

STUMMSCHALTUNG (KOINZIDENZSCHALTUNG)

BC238B T581

BC308B T582

STRAHLSTROM-BEGRENZUNG

FBAS

ZF UND VIDEOABSCHALTUNG

DF-ABSCHALTUNG

SANDCASTLE

WANDLER BETRIEBSANZEIGE

SYNCHRON-MODUL

G

WANDLER-NETZTEIL

H

HORIZONTAL-ENDSTUFE

I

HORIZONTAL-ABLENKMODUL

J

RESTKORREKTUR

L

ELEKTR HOCHSP SICH

H-SYNCH

V-PARABEL

V-SYNCHR

V-ABLENKUNG „AUS"

V-AUSTAST-IMPULS

V-GEGENKOPPLUNG

VERTIKAL-MODUL

K

µA78M08 IC791

12V EINST

UHF-TUNER

B

PRIMAR-NETZTEIL

A

ZEILENABLENKUNG

BILDROHRENHEIZUNG

FOCUS

G729a
G729a

G730a

O P
ZU DEN BEDIENTEILEN

O P
ZU DEN BEDIENTEILEN

VHF-TUNER
C

ZF-NF-MODUL
D

N
LEISTUNGS-ENDSTUFE

E
FARB-DECO

UHF-TUNER
B

SYNCHRON-MODUL
G

H
WANDLER-NETZTEIL

I
HORIZONTAL-ENDSTUFE

J
HORIZONTAL-ABLENKMODUL

L
RESTKORREKTUR

A

K
VERTIKAL-MODUL

O

ENTMAGNETISIERUNG

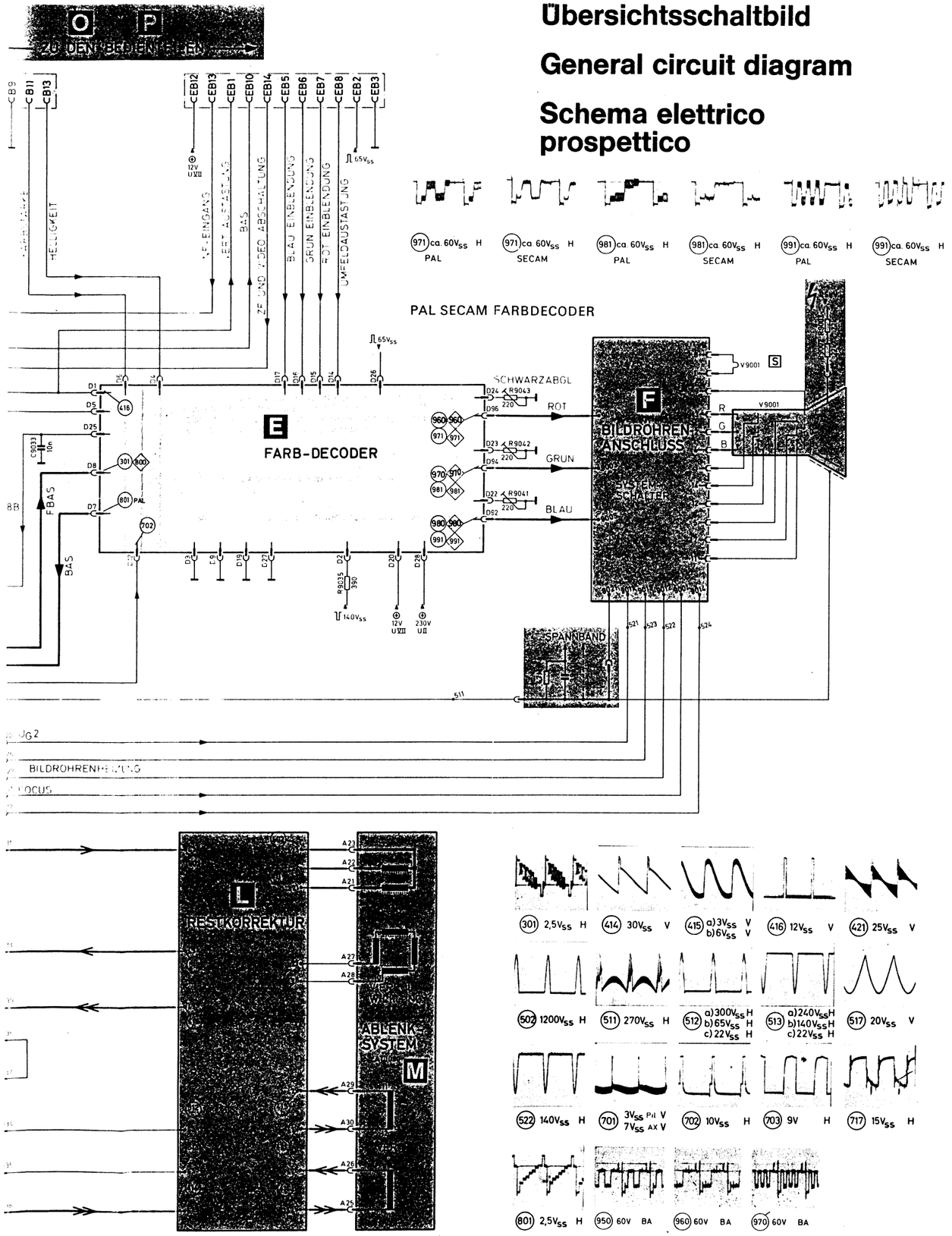
BC308A
BC238C
BC238A
BC238B
BC308B
µA78M08

BEREICHSMATRIX
BAND I
BAND III
BEREICHS-SCHALTER
UHF
SCHALTSPANNUNG
VCR-SCHALTER
AFC-SCHALTER
ABST SPG
UHF-ABSTIMMSP+AFC
VHF ABSTIMMSP+AFC
TONBANDAUFNAHME
NF-AUSGANG
NF-EINGANG
GEGENKOPPLUNG
LAUTSTÄRKE
GEGENKOPPEL (KLANG)
KONTRAST
FARBSTÄRKE
HELLIGKEIT
NF-EINGANG
TEXT AUSTASTUNG
BAS
ZF UND VIDEO ABSCHALTUNG
BLAU EINBLENDUNG
GRUN EINBLENDUNG
ROT EINBLENDUNG
REGELSPANNUNG
ZF
BAS
ZF-ABSCHALTUNG
STUMMSCHALTUNG (KOINZIDENZSCHALTUNG)
ZF UND VIDEOABSCHALTUNG
SANDCASTLE
WANDLER BETRIEBSANZEIGE
H-SYNCH
ELEKTR HOCHSP SICH
V-PARABEL
V-SYNCHR
V-AUSTASTIMPULS
V-ABLENKUNG AUS
V-GEGENKOPPLUNG
12V EINST
PRIMAR-NETZTEIL
STRAHLSTROM-BEGRENZUNG
BILDROHRENHEIZUNG
FOCUS
ELEKTR HOCHSP SICH

Übersichtsschaltbild

General circuit diagram

Schema elettrico prospettico

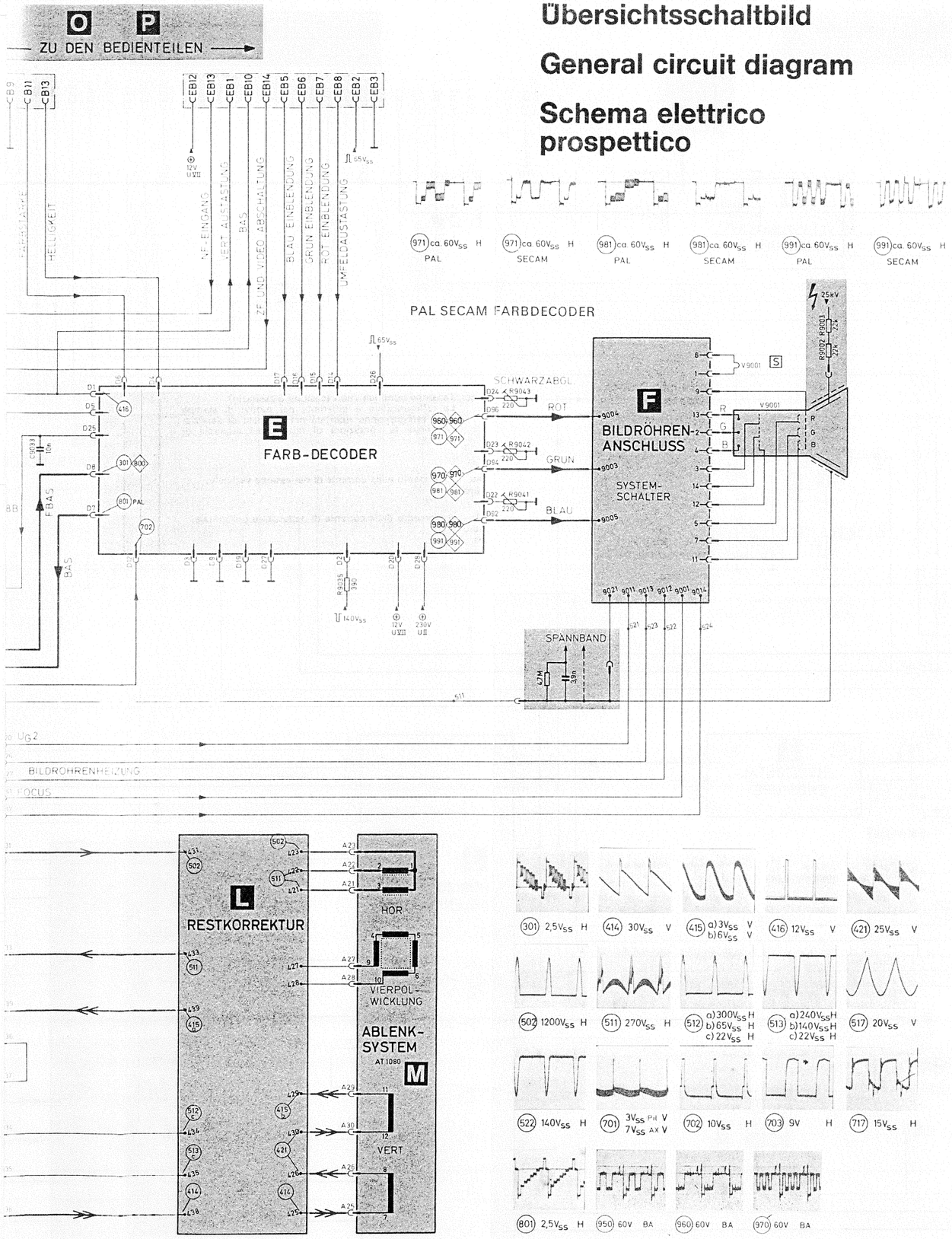


D	GB	I
ABLENKSYSTEM	DEFLECTION SYSTEM	SISTEMA DI DEFLESSIONE
ABSTIMMSPANNUNG/ABST. SPG.	TUNING VOLTAGE	TENSIONE SINTONIZZATORE
AFC-SCHALTER	AFC-SWITCH	AFC-COMMUTATORE
BAND	BAND	BANDA
BAS	VIDEO SIGNAL	SEGNALE VIDEO COMPOSTO
BEREICHSMATRIX	BAND MATRIX	MATRICE DI CAMPO
BEREICHSSCHALTER	BAND SWITCHES	COMMUTATORE DI CAMPO
BILDRÖHRENANSCHLUSS	PICTURE TUBE CONNECTION	COLLEGAMENTO CINUESCOPIO
BILDRÖHRENHEIZUNG	PICTURE TUBE FILAMENT	CINUESCOPIO RISCALDAMENTO
BLAU/B	BLUE	BLU
DF-ABSCHALTUNG	D-F SWITCHOFF	INTERRUZIONE FREQUENZA CONTINUA
EINBLENDUNG BLAU, ROT, GRÜN	FADE-IN BLUE, RED, GREEN	DISSOLVENZA BLU, ROSSO, VERDE
ELEKTR- HOCHSP. SICH.	ELECTRONIC HIGH VOLTAGE FUSE	PROTEZIONE ELETTRONICA ALTA TENSIONE
ENTMAGNETISIERUNG	DEGAUSSING	BOBINA DI SMAGNETIZZAZIONE
FARBDECODER	COLOUR DECODER	DECODIFICATORE COLORE
FARBSTÄRKE	COLOUR INTENSITY	CONTRASTO COLORE
FBAS	COMPOSITE COLOUR SIGNAL	SEGNALE COLORE COMPOSTO
FOKUS	FOCUS	FUOCO
GEGENKOPPLUNG (KLANG)	NEG. FEEDBACK (TONE)	CONTROREAZIONE (TONO)
GRÜN/G	GREEN	VERDE
HELLIGKEIT	BRIGHTNESS	LUMINOSITA
HF	R-F	AF
HOR.	HOR.	ORIZZONTALE
HORIZONTAL-ABLENKMODUL	HORIZONTAL DEFLECTION MODULE	MODULO DEFLESSIONE ORIZZONTALE
HORIZONTAL-ENDSTUFE	HORIZONTAL OUTPUT STAGE	FINALE ORIZZONTALE
H-SYNCH.	H-SYNC	SINC. ORIZZONTALE
KONTRAST	CONTRAST	CONTRASTO
LAUTSTÄRKE	VOLUME	VOLUME
NEG. BAS	NEGATIVE VIDEO SIGNAL	SEGNALE VIDEO NEG.
NF	A-F	BF
NF-AUSGANG	A-F OUTPUT	USCITA BF
NF-EINGANG	A-F INPUT	ENTRATA BF
PRIMÄR-NETZTEIL	PRIMARY POWER SUPPLY	PARTE RETE PRIMARIA
REGELSPANNUNG	AGC	TENSIONE REGOLAZIONE
RESTKORREKTUR	RESIDUAL CORRECTION	CORREZIONE RESIDUA
ROT/R	RED	ROSSO
SANDCASTLE	BURST GATING PULSE	SANDCASTEL
SCHALTSPANNUNG	SWITCHING VOLTAGE	TENSIONE DI COMMUTAZIONE
SCHWARZABGL-.	HALFTONE ADJUSTMENT	COMPENSATIONE DEL NERO
SPANNBAND	STRETCH BAND	BANDA FISSAGGIO
STRAHLSTROM-BEGRENZUNG	BEAM CURRENT LIMITER	LIMITATORE CORRENTE DI FASCIO
STUMMSCHALTUNG (KOINZIDENZSCHALTUNG)	SQUELCH CIRCUIT	CIRCUITO DI SINTONIZZAZIONE
SYNCHRON-MODUL	SYNC MODULE	MODULO SINC.
SYSTEMSCHALTER	SYSTEM SWITCH	INTERRUTTORE SISTEMA
TONBANDAUFNAHME	TAPE RECORDING	REGISTRAZIONE SU NASTRO
U_B UHF-OSZ.	E_{OPER} UHF OSCILLATOR	OSCILLATORE UHF
U_B UHF-VORST.	E_{OPER} UHF PREAMPLIFIER	PREAMPLIFICATORE UHF
U_B VHF-OSZ.	E_{OPER} VHF OSCILLATOR	OSCILLATORE VHF
U_B VHF-VORSTUFE	E_{OPER} VHF PREAMPLIFIER	PREAMPLIFICATORE VHF
U_{G2}	SCREEN GRID VOLTAGE	TENSIONE GRIGLIA SCHERMO
UHF-ABSTIMMSP. + AFC	UHF TUNING VOLT. AND AFC	TENSIONE DI SINTONIA UHF + AFC
UHF-TUNER	UHF TUNER	SINTONIA UHF
UMFELDAUSTASTUNG	DISPLAY FIELD BLANKING	EQUIPAGGIAMENTO CAMPO PERIFERICO
V-ABLENKUNG „AUS"	VERT. DEFL. "OFF"	DEFLESSIONE VERTICALE „SPENTO"
V-AUSTASTIMPULS	VERT. BLANKING PULSE	IMPULSO DI CANCELLAZIONE VERTICALE
VCR-SCHALTER/VCR-UMSCH.	VCR SWITCH	INTERRUTTORE VCR
VERT. AUSTASTUNG	VERT. BLANKING	CANCELLAZIONE VERTICALE
VERTIKAL-MODUL	VERTICAL MODULE	MODULO VERTICALE
V-GEGENKOPPLUNG	VERT. NEGATIVE FEEDBACK	CONTROREAZIONE VERTICALE
VHF-ABSTIMMSP. + AFC	VHF TUNING VOLT. AND AFC	TENSIONE DI SINTONIA VHF + AFC
VHF-TUNER	VHF TUNER	SINTONIA VHF
VIERPOL-WICKLUNG	MULTIPOLE WINDING	AVVOLGIMENTO QUADRI POLARE
V-PARABEL	V-PARABOLA	PARABOLA VERTICALE
V-SYNCHR.	V-SYNC	SINCHRONIZZAZIONE VERTICALE
WANDLER BETRIEBSANZEIGE	CONVERTER OPERATING INDICATOR	INDICAZIONE DI FUNZIONAMENTO TRASDUTTORE
WANDLER-NETZTEIL	CONVERTER POWER SUPPLY	TRASDUTTORE PARTE RETE
ZF	I-F	FI
ZF-NF-MODUL	I-F/A-F MODULE	MODULO FI/BF
ZF- UND VIDEOABSCHALTUNG	I-F AND VIDEO SWITCHOFF	INTERRUZIONE INTERMEDIA E VIDEO
ZU DEN BEDIENTEILEN	TO OPERATING CONTROLS UNITS	ALLE PARTI DI COMANDO

Übersichtsschaltbild

General circuit diagram

Schema elettrico prospettico



D	GB	I
ABLENKSYSTEM	DEFLECTION SYSTEM	SISTEMA DI DEFLESSIONE
ABSTIMMSPANNUNG/ABST. SPG.	TUNING VOLTAGE	TENSIONE SINTONIZZATORE
AFC-SCHALTER	AFC-SWITCH	AFC-COMMUTATORE
BAND	BAND	BANDA
BAS	VIDEO SIGNAL	SEGNALE VIDEO COMPOSTO
BEREICHSMATRIX	BAND MATRIX	MATRICE DI CAMPO
BEREICHSSCHALTER	BAND SWITCHES	COMMUTATORE DI CAMPO
BILDRÖHRENANSCHLUSS	PICTURE TUBE CONNECTION	COLLEGAMENTO CINUESCOPIO
BILDRÖHRENHEIZUNG	PICTURE TUBE FILAMENT	CINUESCOPIO RISCALDAMENTO
BLAU/B	BLUE	BLU
DF-ABSCHALTUNG	D-F SWITCHOFF	INTERRUZIONE FREQUENZA CONTINUA
EINBLENDUNG BLAU, ROT, GRÜN	FADE-IN BLUE, RED, GREEN	DISSOLVENZA BLU, ROSSO, VERDE
ELEKTR- HOCHSP. SICH.	ELECTRONIC HIGH VOLTAGE FUSE	PROTEZIONE ELETTRONICA ALTA TENSIONE
ENTMAGNETISIERUNG	DEGAUSSING	BOBINA DI SMAGNETIZZAZIONE
FARBDECODER	COLOUR DECODER	DECODIFICATORE COLORE
FARBSTÄRKE	COLOUR INTENSITY	CONTRASTO COLORE
FBAS	COMPOSITE COLOUR SIGNAL	SEGNALE COLORE COMPOSTO
FOKUS	FOCUS	FUOCO
GEGENKOPPLUNG (KLANG)	NEG. FEEDBACK (TONE)	CONTROREAZIONE (TONO)
GRÜN/G	GREEN	VERDE
HELLIGKEIT	BRIGHTNESS	LUMINOSITA
HF	R-F	AF
HOR.	HOR.	ORIZZONTALE
HORIZONTAL-ABLENKMODUL	HORIZONTAL DEFLECTION MODULE	MODULO DEFLESSIONE ORIZZONTALE
HORIZONTAL-ENDSTUFE	HORIZONTAL OUTPUT STAGE	FINALE ORIZZONTALE
H-SYNCH.	H-SYNC	SINC. ORIZZONTALE
KONTRAST	CONTRAST	CONTRASTO
LAUTSTÄRKE	VOLUME	VOLUME
NEG. BAS	NEGATIVE VIDEO SIGNAL	SEGNALE VIDEO NEG.
NF	A-F	BF
NF-AUSGANG	A-F OUTPUT	USCITA BF
NF-EINGANG	A-F INPUT	ENTRATA BF
PRIMAR-NETZTEIL	PRIMARY POWER SUPPLY	PARTE RETE PRIMARIA
REGELSPANNUNG	AGC	TENSIONE REGOLAZIONE
RESTKORREKTUR	RESIDUAL CORRECTION	CORREZIONE RESIDUA
ROT/R	RED	ROSSO
SANDCASTLE	BURST GATING PULSE	SANDCASTEL
SCHALTSPANNUNG	SWITCHING VOLTAGE	TENSIONE DI COMMUTAZIONE
SCHWARZABGL-.	HALFTONE ADJUSTMENT	COMPENSATIONE DEL NERO
SPANNBAND	STRETCH BAND	BANDA FISSAGGIO
STRAHLSTROM-BEGRENZUNG	BEAM CURRENT LIMITER	LIMITATORE CORRENTE DI FASCIO
STUMMSCHALTUNG (KOINZIDENZSCHALTUNG)	SQUELCH CIRCUIT	CIRCUITO DI SINTONIZZAZIONE
SYNCHRON-MODUL	SYNC MODULE	MODULO SINC.
SYSTEMSCHALTER	SYSTEM SWITCH	INTERRUTTORE SISTEMA
TONBANDAUFNAHME	TAPE RECORDING	REGISTRAZIONE SU NASTRO
U_B UHF-OSZ.	E_{OPER} UHF OSCILLATOR	OSCILLATORE UHF
U_B UHF-VORST.	E_{OPER} UHF PREAMPLIFIER	PREAMPLIFICATORE UHF
U_B VHF-OSZ.	E_{OPER} VHF OSCILLATOR	OSCILLATORE VHF
U_B VHF-VORSTUFE	E_{OPER} VHF PREAMPLIFIER	PREAMPLIFICATORE VHF
U_{G2}	SCREEN GRID VOLTAGE	TENSIONE GRIGLIA SCHERMO
UHF-ABSTIMMSP. + AFC	UHF TUNING VOLT. AND AFC	TENSIONE DI SINTONIA UHF + AFC
UHF-TUNER	UHF TUNER	SINTONIA UHF
UMFELDAUSTASTUNG	DISPLAY FIELD BLANKING	EQUIPAGGIAMENTO CAMPO PERIFERICO
V-ABLENKUNG „AUS"	VERT. DEFL. "OFF"	DEFLESSIONE VERTICALE „SPENTO"
V-AUSTASTIMPULS	VERT. BLANKING PULSE	IMPULSO DI CANCELLAZIONE VERTICALE
VCR-SCHALTER/VCR-UMSCH.	VCR SWITCH	INTERRUTTORE VCR
VERT. AUSTASTUNG	VERT. BLANKING	CANCELLAZIONE VERTICALE
VERTIKAL-MODUL	VERTICAL MODULE	MODULO VERTICALE
V-GEGENKOPPLUNG	VERT. NEGATIVE FEEDBACK	CONTROREAZIONE VERTICALE
VHF-ABSTIMMSP. + AFC	VHF TUNING VOLT. AND AFC	TENSIONE DI SINTONIA VHF + AFC
VHF-TUNER	VHF TUNER	SINTONIA VHF
VIERPOL-WICKLUNG	MULTIPOLE WINDING	AVVOLGIMENTO QUADRI POLARE
V-PARABEL	V-PARABOLA	PARABOLA VERTICALE
V-SYNCHR.	V-SYNC	SINCHRONIZZAZIONE VERTICALE
WANDLER BETRIEBSANZEIGE	CONVERTER OPERATING INDICATOR	INDICAZIONE DI FUNZIONAMENTO TRASDUTTORE
WANDLER-NETZTEIL	CONVERTER POWER SUPPLY	TRASDUTTORE PARTE RETE
ZF	I-F	FI
ZF-NF-MODUL	I-F/A-F MODULE	MODULO FI/BF
ZF- UND VIDEOABSCHALTUNG	I-F AND VIDEO SWITCHOFF	INTERRUZIONE INTERMEDIA E VIDEO
ZU DEN BEDIENTEILEN	TO OPERATING CONTROLS UNITS	ALLE PARTI DI COMANDO

Mikrofon-Verstärkerplatte
Microphone amplifier board
Piastra amplificatore microfono

Anzeigeplatte
Indicator board
Piastra annunzio

Netzanschlußplatte
Mains connecting board
Piastra collegamento rete

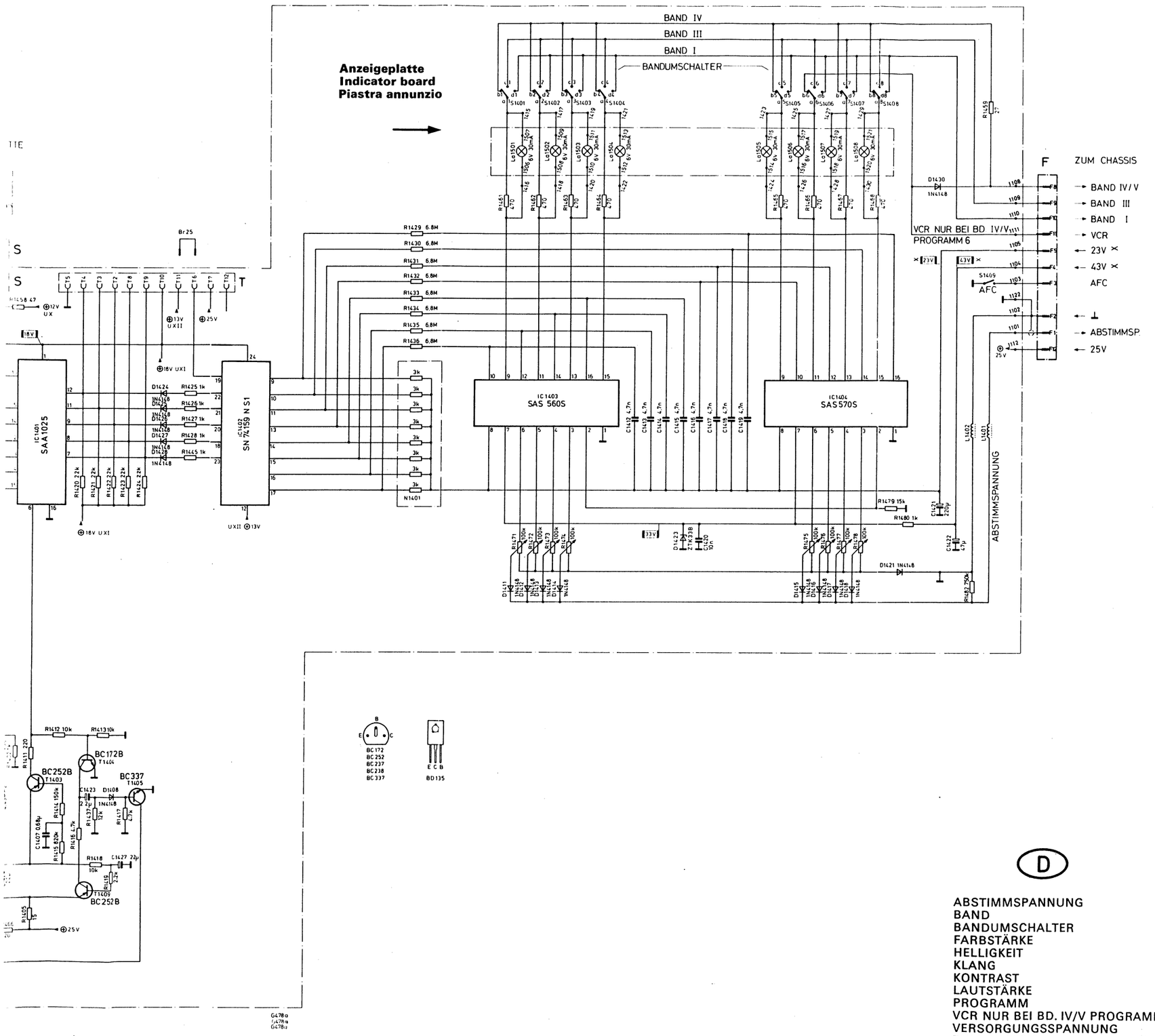
UFB 9-Empfängerplatte
Ultrasonic receiver board UFB 9
Piastra ricevitore UFB 9

Ultraschall-Empfänger UFB 9

Ultrasonic receiver UFB 9

Ricevitore comando ultrasuoni UFB 9

Anzeigeplatte
Indicator board
Piastra annunzio



D	GB	I
ABSTIMMSPANNUNG	TUNING VOLTAGE	TENSIONE SINTONIZZATORE
BAND	BAND	BANDA
BANDUMSCHALTER	BAND SWITCHES	COMMUTATORE DI BANDA
FARBSTÄRKE	COLOUR INTENSITY	INTENSITA DI COLORE
HELLIGKEIT	BRIGHTNESS	LUMINOSITA
KLANG	TONE	TONO
KONTRAST	CONTRAST	CONTRASTO
LAUTSTÄRKE	VOLUME	VOLUME
PROGRAMM	PROGRAM	PROGRAMMA
VCR NUR BEI BD. IV/V PROGRAMM 6	VCR ONLY ON BAND IV/V PROGRAM 6	VCR SOLO BANDA IV/V PROGRAMMA 6
VERSORGUNGSSPANNUNG	OPERATING VOLTAGE	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE
ZUM CHASSIS	TO CHASSIS	ALLO CHASSIS

e
ard UFB 9
9

Vertikal-Modul

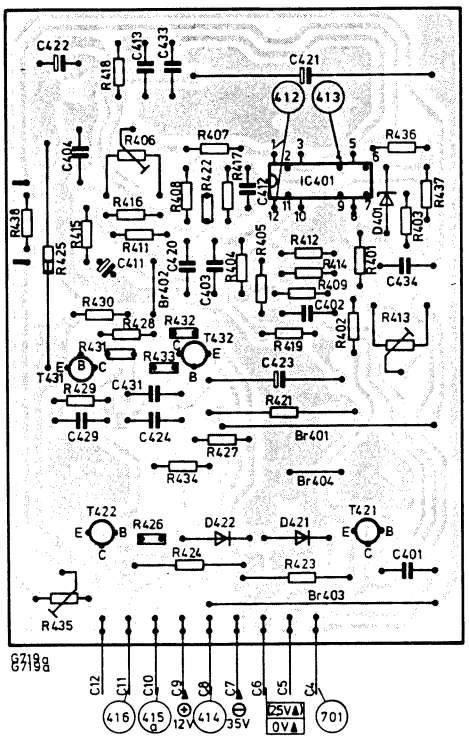
Bestell-Nr. 6911 15 31

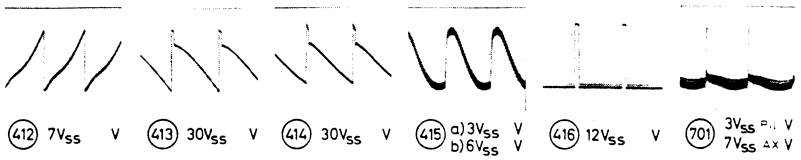
Vertical module

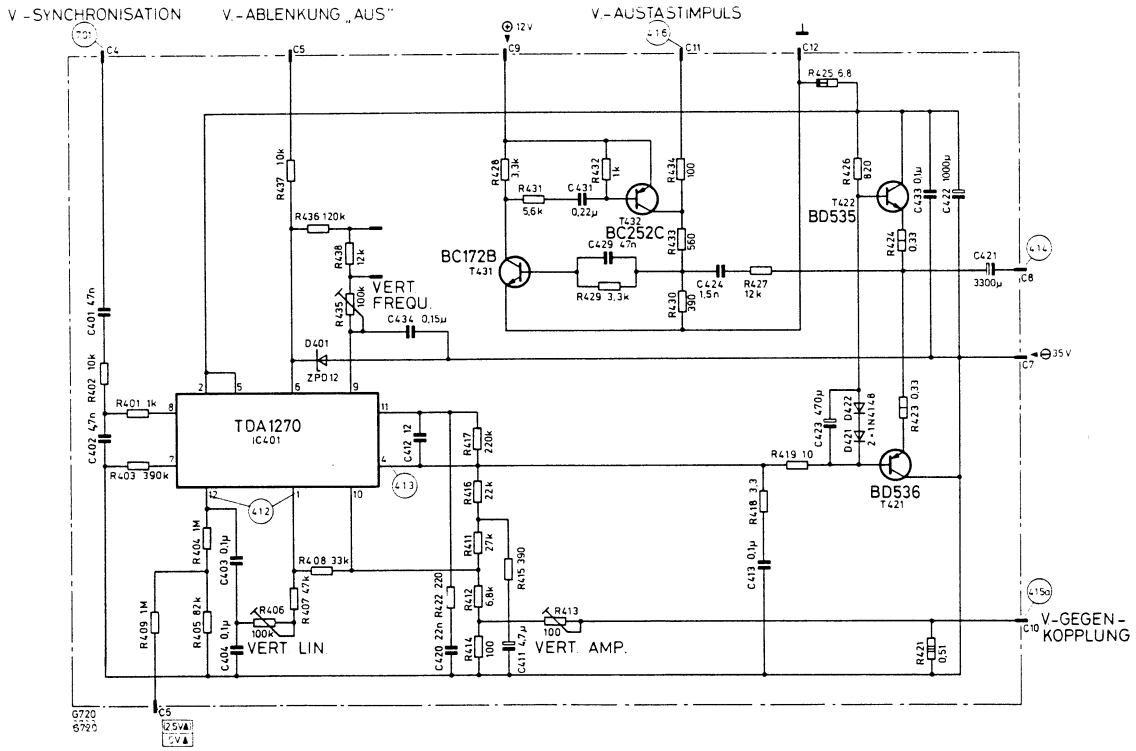
Order number 6911 15 31

Modulo verticale

Nr. ordine 6911 15 31







D	GB	I
V.-ABLENKUNG „AUS"	VERT. DEFLECTION "OFF"	DEFLESSIONE VERTICALE „SPENTO"
V.-AUSTASTIMPULS	VERT. BLANKING PULSE	IMPULSO CON RICHIAMO VERTICALE
V.-GEGENKOPPLUNG	VERT. NEG. FEEDBACK	CONTROREAZIONE VERTICALE
V.-SYNCHRONISATION	VERT. SYNC.	SINCRON. VERTICALE

Bei Austausch des Moduls kontrollieren:

Vertikalfrequenz mit R 435 einstellen

Vertikalamplitude mit R 413 einstellen

Vertikallinearität mit R 406 einstellen

When exchanging the module check:

Vertical frequency adjust with R 435

Vertical amplitude adjust with R 413

Vertical linearity adjust with R 406

In caso di sostituzione del modulo controllare:

Regolare la frequenza verticale con R 435

Regolare l'ampiezza verticale con R 413

Regolare la linearità verticale con R 406

PAL-Decoder

Normalausführung

Bestell-Nr. 6911 06 31

PAL decoder

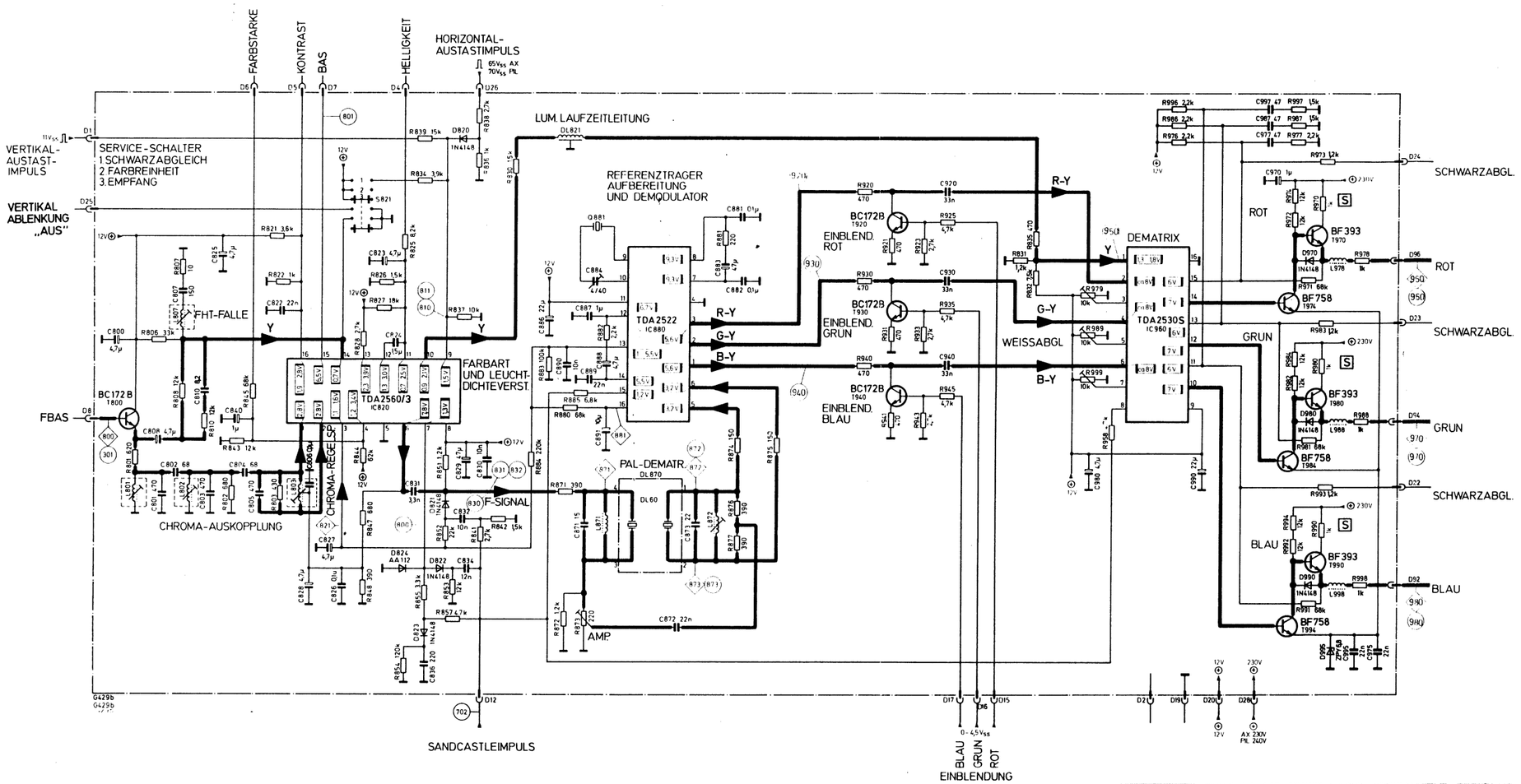
Standard version

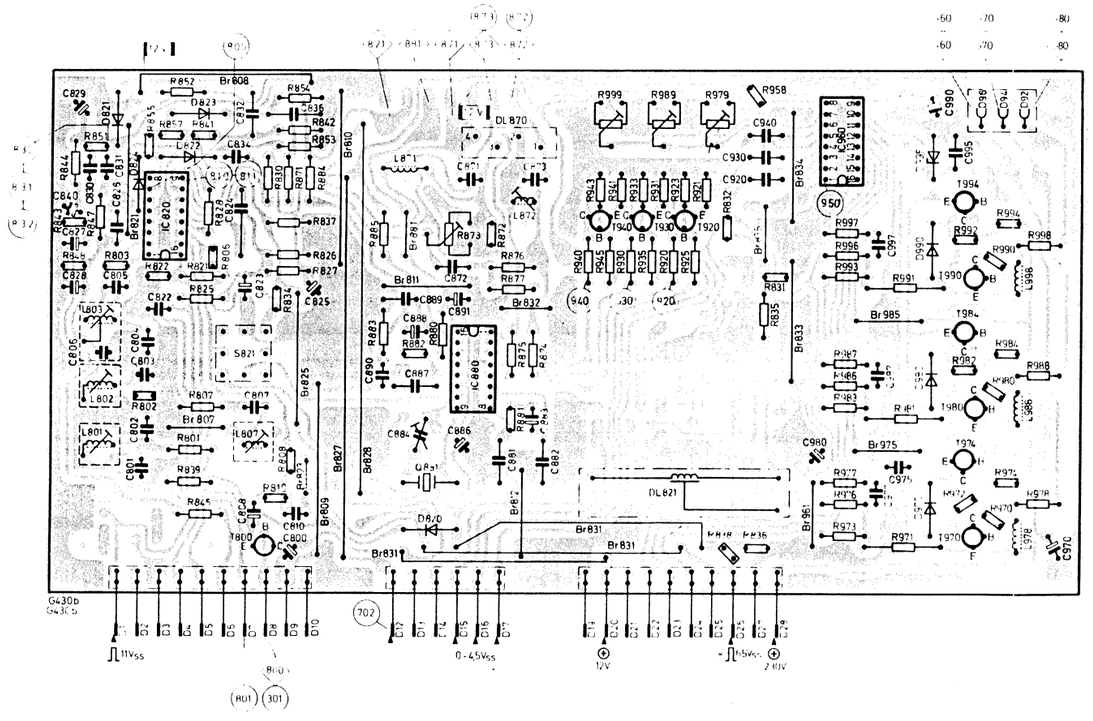
Order number 6911 06 31

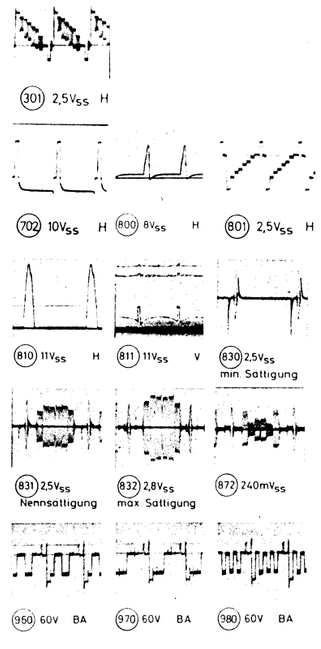
Decodificatore PAL

Versione normale

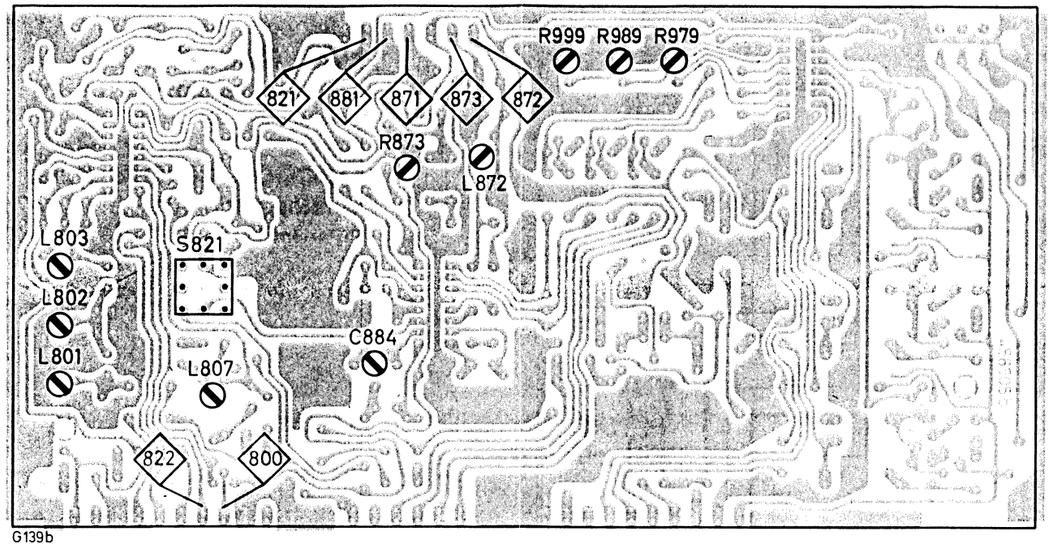
Nr. ordine 6911 06 31







D	GB	I
BAS	VIDEO SIGNAL	SEGNALE VIDEO COMPOSTO
BLAU	BLUE	BLU
CHROMA-AUSKOPPLUNG	CHROMA-DECOUPLING	ACCOPPIAMENTO CROMA
CHROMA-REGELSP.	CHROMA CONTROL VOLTAGE	CAG CROMA
EINBLENDUNG BLAU/GRÜN/ROT	FADE-IN, BLUE/GREEN/RED	DISSOLVENZA BLU/VERDE/ROSSO
FARBART UND LEUCHTDICHTE VERST.	CHROMA AND LUMINANCE AMPLIFIER	AMPLIFICATORE LUMINANZA CROMINANZA
FARBSTÄRKE	COLOUR INTENSITY	CONTRASTO COLORE
FBAS	COMPOSITE COLOUR SIGNAL	SEGNALE COLORE
FHT-FALLE	COLOUR SUB-CARRIER TRAP	TRAPPOLA COLORE
F-SIGNAL	COLOUR SIGNAL	SEGNALE CROMA
GRÜN	GREEN	VERDE
HELLIGKEIT	BRIGHTNESS	LUMINOSITA
HORIZONTAL AUSTAST-IMPULS	HORIZONTAL BLANKING PULSE	IMP. DI CANC. ORIZ.
KONTRAST	CONTRAST	CONTRASTO
LUM. LAUFZEITLEITUNG	LUMINANCE DELAY LINE	LINEA RITARDO LUMINANZA
PAL. DEMATR.	PAL DEMATR.	DEMATRICE PAL
REFERENZTRÄGER AUFBEREITUNG UND DEMODULATOR	REFERENCE CARRIER PROCESSING AND DEMODULATOR	OSCILLATORE 4,43 E DEMODULATORE
ROT	RED	ROSSO
SANDCASTLE IMPULS	BURST GATING PULSE	IMPULSO SANDCASTEL
SCHWARZABGL.	HALFTONE ADJUSTMENT	COMPENSAZIONE DEL NERO
ROT/GRÜN/BLAU	RED/GREEN/BLUE	ROSSO/VERDE/BLU
SERVICESCHALTER	SERVICE-SWITCH	INTERRUTTORE SERVIZIO
1 = SCHWARZABGLEICH	1 = SCREEN GRID VOLTAGE ADJUSTM.	1 = REGOLAZIONE DEL NERO
2 = FARBREINHEIT	2 = COLOUR PURITY	2 = PURITA
3 = EMPFANG	3 = RECEPTION	3 = RICEZIONE
VERTIKALAUSTAST-IMPULS	VERTICAL BLANKING PULSE	IMP. DI CANC. VERT.
WEISSABGL.	MONOCHROME ADJUSTMENT	TARATURA BLANCO



G139b

Decoder-Abgleichlageplan, Lötseite
Decoder alignment layout, solder side
Pianta compensazione decodificatore, lato brasato

Bei Austausch des Moduls kontrollieren:

Schwarzabgleich

a) Service-Schalter S 821 (Decoder-Modul) auf »Schwarzabgleich« (Strich) stellen.

b) R 9041, 9042, 9043 auf Linksanschlag. R 513 (Hor.-Abl.) so einstellen, daß auf dem Bildschirm ein Strich gerade sichtbar wird.

c) R 9041, 9042, 9043 (Chassis) vom Linksanschlag ausgehend langsam aufdrehen, bis die Striche auf der Bildröhre gerade sichtbar werden und gleiche Helligkeit aufweisen.

d) Service-Schalter S 821 wieder auf »Empfang« stellen.

Weißabgleich

(Farbneutraler Abgleich für die Schwarz/Weiß-Wiedergabe)

a) Es ist zu empfehlen, ein Schwarz/Weiß-Gerät ohne farblich getönte Schutzscheibe oder Bildröhre als Vergleichsgerät zu verwenden.

b) Auf beiden Geräten ein Halbtonbild oder ein Testbild mit Grautreppe mit gleicher Helligkeit und gleichem Kontrast einstellen.

c) Mit R 979, 989, 999 (Farbendstufen) ist die Wiedergabe des Farbgerätes so einzustellen, daß der Bildschirm keinen Farbstich aufweist.

When exchanging the module check:

Halftone adjustments

a) Service switch S 821 (decoder module) to position "horizontal line".

b) Rotate R 9041, 9042 and 9043 to their respective left-hand stop. Adjust R 513 (hor. ampl.) until a line becomes just visible.

b) Ensure that R 9041, 9042, 9043 (chassis) are at their left-hand stop. Rotate them slowly counter-clockwise until the lines are just visible on the screen and of equal brightness.

d) Return service switch S 821 to the "receiving" position.

RGB drive adjustments

(Colour neutral alignment for black and white reproduction)

a) It is advisable to use a black and white receiver (without tinted protective screen or tinted picture tube) as reference set for the following adjustments.

b) Feed a half-tone picture or a test-picture with grey scale gradations into both receivers. Adjust the receivers for equal brightness and contrast.

c) Adjust R 979, 989, 999 (colour output stages) so that the picture screen shows no colour tint.

In caso di sostituzione del modulo controllare:

Compensazione del nero

a) Mettere l'interruttore di servizio S 821 (decodificatore) su „Schwarzabgleich" (= compensazione del nero).

b) R 9041, 9042, 9043 sulla posizione di arresto di sinistra. Regolare R 513 (deviaz. orizzont.) in modo tale che sullo schermo sia appena percepibile una leggera linea.

c) Avvitare lentamente R 9041, 9042, 9043 (chassis) dall'arresto sinistro fino a quando diventano ben visibili sul cinescopio le striscie ed hanno la stessa luminosità.

d) Rimettere l'interruttore di servizio S 821 su „Empfang" (= ricezione).

Compensazione del bianco

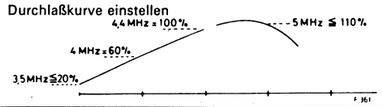
(Compensazione a colore neutro per la riproduzione in bianco e nero)

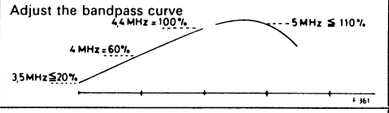
a) Si consiglia d'impiegare come apparecchio di confronto un apparecchio in bianco e nero senza schermo di protenzione colorato.

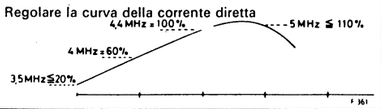
b) Regolare sui due apparecchi un'immagine mezzatinta o un monoscopio con stadio neutro con uguale luminosità ed uguale contrasto.

c) Con R 979, 989, 999 (stadi dei colori) si deve regolare la riproduzione dell'apparecchio a colori in maniera tale che lo schermo non abbia nessuna striscia di colori.

E

Pos.	Abzugleichende Stufe	Anschlußpunkt Wobbl., Sender	Anschlußpunkt Osz., Meßinstr.	Abgl. Posit.	Frequ. MHz	abgleichen auf . . .	Bemerkungen
1	FHT-Osz.	Farbtest-generator oder FFS-Sender an Antenne	TR 872 und TP 873 galvanisch verbinden. TP 881 auf Masse legen. Farbstärkeeinsteller auf Maximum.				Nach Abgleich Verbindungen lösen
			Beobachtung Bildschirm	C 884		annähernd stehende Farbinformation	
2	FHT-Falle	wie Pos. 1	Oszillograph an TP 882	L 807		Minimum Farbträger an TP 822	
3	Chroma-Filter	Meßsender abgeschl. über Trennkonden-sator 0,1 µF an TP 800 oder	Dieser Abgleich ist nur nach Austausch frequenzbestimmender Bauteile erforderlich. Farbstärke auf Maximum. Vorspannungsgerät (+ 5 V) an TP 821.				Hierbei Pegel an TP 872/873 auf 150 mV_{ss} halten. Abgleichvorgang wiederholen
			Oszillograph an Verbindung TP 872/873	L 802 L 803 L 801	5,0 4,6 3,9	Maximum Maximum Maximum	
		Wobbler abge-schlossen über Trenn-Konden-sator 0,1 µF an TP 800	Oszillograph an Verbindung TP 872/873	L 802 L 803 L 801		Durchlaßkurve einstellen 	
4	PAL-Dematrix	Farbtestbild FuBK oder Philips-Uni-versal-Testbild	Beobachtung Bildschirm	L 872 R 873		L 872 auf verschwindende Jalousie im Feld G–Y = O des Testbildes einstellen R 873 auf verschwindende Jalousie in den Feldern + V und ± U des Testbildes einstellen	Abgleich wechselseitig wiederholen

Step	Stage to be aligned	Connect. point of sweep generator	Connect. point of oscilloscope, meter	Align-ment point (comp. no.)	Fre-quency MHz	Align for or to . . .	Remarks
1	Colour subcarrier oscillator	Colour bar generator or colour transmission to antenna socket	Connect test points TP 872 and 873 galvanically. Connect TP 811 to ground. Colour intensity control to maximum.				After alignment is completed, separate the connections.
			Observe the picture screen	C 884		approx. stationary colour sweep	
2	Colour subcarrier-trap	Same as above	Scope to TP 822	L 807		minimum colour carrier at TP 822	
3	Chrominance filter	Signal generator, terminated, via 0.1 µF isolating capacitor to TP 800 or	This alignment is only necessary when frequency-determinating components are replaced. Colour intensity control to maximum. Bias supply (+ 5 V) to TP 821.				Keep the level on TP 872/873 at ≤ 150 mV_{pp} Repeat the alignment procedure
			Scope to connection TP 872/873	L 802 L 803 L 801	5,0 4,6 3,9	maximum maximum maximum	
		Sweep genera-tor, terminated via 0.1 µF iso-lating capacitor to TP 800	Scope to connection TP 872/873	L 802 L 803 L 801		Adjust the bandpass curve 	
4	PAL dematrix	Colour test picture (according to the Radio Traffic Commission)	Observe the picture screen	L 872 R 873		Adjust L 872 for diminishing venetian blind effect in the G–Y = O field of the test picture. Adjust R 873 for diminishing venetian blind effect in the + V and ± U fields of the test picture.	Repeat the alignment alternately

Pos.	Stadio da compensare	Collegamento vobul., trasm.	Punto di col-legamento osc., strum. di misura	Posiz. comp.	Frequ. MHz	compensare su . . .	Osservazioni
1	Osc. FHT	Generatore prova cromatica o trasmettitore FFS su antenna	TP 872 e TP 873 collegare galvanicamente. Mettere TP 881 a massa. Regolatore densità colori su massimo.				Dopo la compensazione allentare i collegamenti
			Osservazione Schermo	C 884		Informazione colori approssimativa	
2	Trappola FHT	Come pos. 1	Oscillografo su TP 822	L 807		Portante di segnale cromatico minimo su TP 822	
3	Filtro cromatico	Generatore di misura chiuso su condensatore di separazione 0,1 µF su TP 800 oppure	Questa compensazione è necessaria soltanto dopo la sostituzione di componenti che determinano la frequenza. Densità colori al massimo. Apparecchio di tensione di polarizzazione (+5 V) su TP 821.				A tale riguardo tenere il livello per TP 872/873 su 150 mV_{ss} Ripetere l'operazione di compensazione
			Oscillografo su collegamento TP 872/873	L 802 L 803 L 801	5,0 4,6 3,9	massimo massimo massimo	
		Vobulatore chiuso tramite condensatore di separazione 0,1 µF per TP 800	Oscillografo su collegamento TP 872/873	L 802 L 803 L 801		Regolare la curva della corrente diretta 	
4	Divisualizzatore PAL	Monoscopio colori FuBK o monoscopio Philips-Universal	Osservazione Schermo	L 872 R 873		Regolare L 872 su gelosia di scomparsa nel campo G–Y = O Regolare R 873 su gelosia di scomparsa nei campi + V e ± U del monoscopio	Ripetere in niera alternata la compensazione

Wandlernetzteil

Netzverbunden

Bestell-Nr. 6911 15 05

Converter power supply

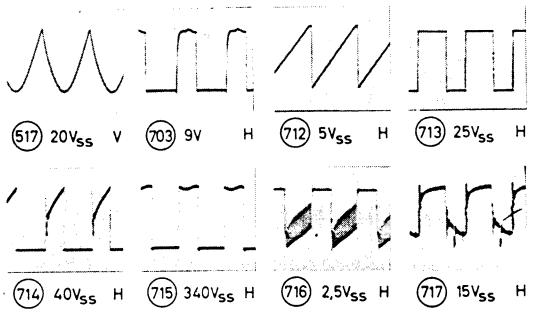
Mains connecting

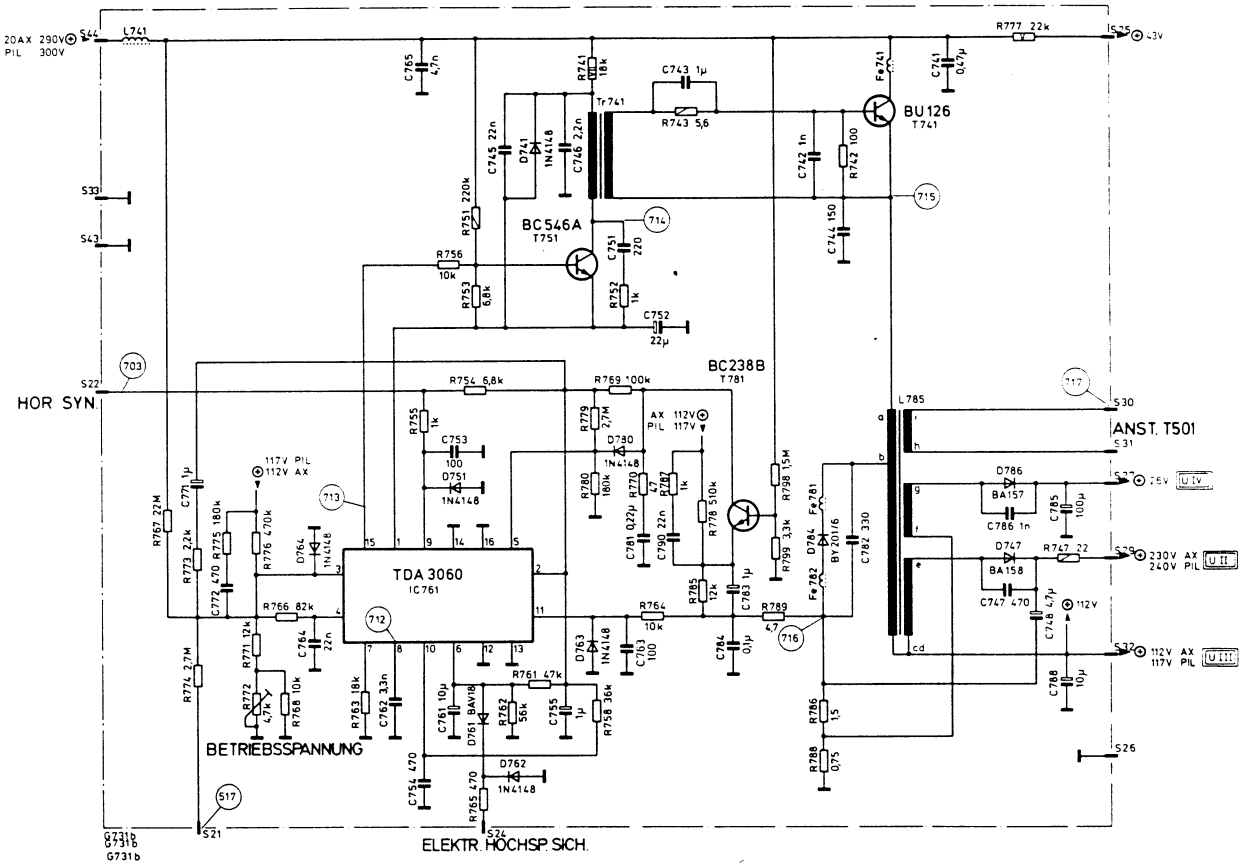
Order number 6911 15 05

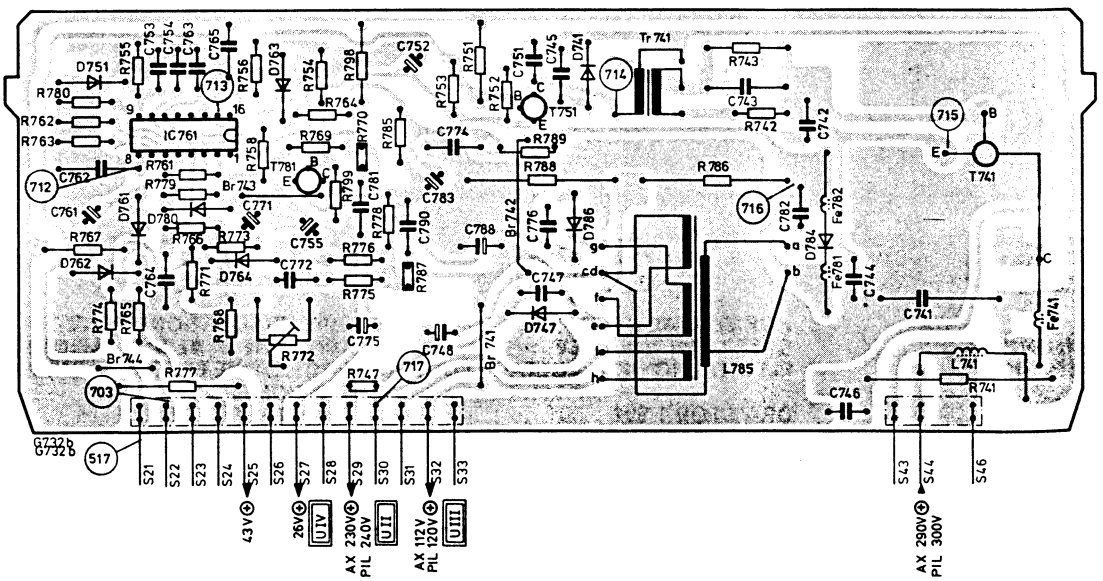
Parte rete trasduttore

Collegato a rete

Nr. ordine 6911 15 05







Bei Austausch des Moduls kontrollieren:

U III/112 V AX ± 0,5 V nach 2...5 Minuten Betriebsdauer mit R 772 einstellen.
117 V PIL

When exchanging the module check:

U III/112 V AX ± 0.5 V to be adjusted with R 772 after the set has been in operation for 2...5 minutes.
117 V PIL

In caso di sostituzione del modulo controllare:

Regolare U III/112 V AX ± 0,5 V dopo 2...5 minuti di funzionamento con R 772.
117 V PIL

(D)

HOR. SYN.
BETRIEBSSPANNUNG
ELEKTR. HOCHSP. SICH.

ANST. T 501

(GB)

HORIZONTAL SYNC
OPERATING VOLTAGE
ELECTRONIC HIGH VOLTAGE FUSE

DRIVE FOR T 501

(I)

SINCRONIZZAZIONE ORIZZONTALE
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE
PROTEZIONE ELETTRONICA ALTA TENSIONE
PILOTTAGGIO T 501

ZF/NF-Modul

Normalausführung

Bestell-Nummer 5825 01 41

I-F/A-F module

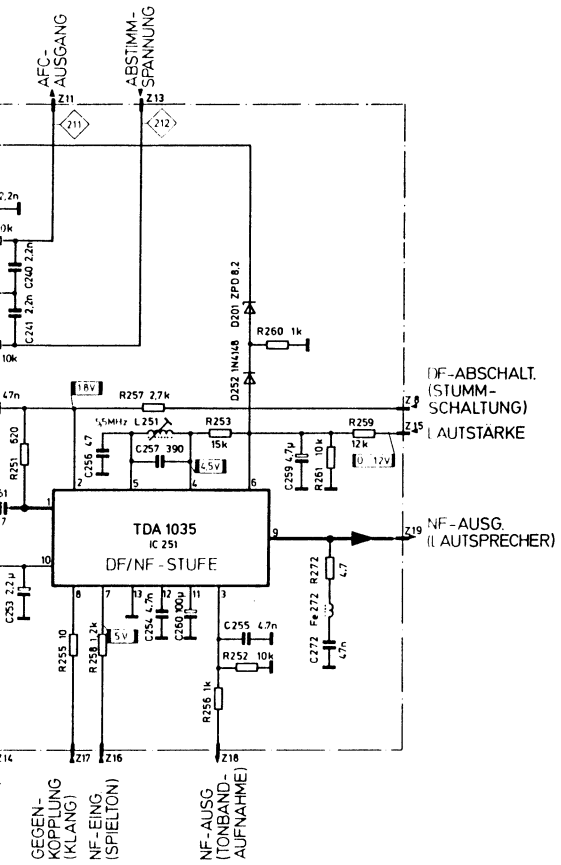
Standard version

Order number 5825 01 41

Modulo FI/BF

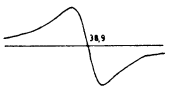
Versione normale

Nr. ordine 5825 01 41

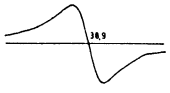


D	GB	I
ABSTIMMSPANNUNG	TUNING VOLTAGE	TENSIONE SINTONIZZATORE
AFC-ABSCHALTUNG	AFC SWITCHOFF	INTERRUZIONE AFC
AFC-AUSGANG	AFC OUTPUT	USCITA AFC
BILD ZF-STUFE	PICTURE I-F STAGE	STADIO VIDEO-FREQUENZA INTERMEDIA
DF-ABSCHALTUNG (STUMMSCHALTUNG)	D-F SWITCHOFF (SQUELCH CIRCUIT)	INTERRUZIONE FREQUENZA CONTINUA
DF/NF-STUFE	D-F/A-F STAGE	STADIO FREQUENZA CONTINUA/ BASSA
FBAS-AMP.	COMPOSITE COLOUR SIGNAL AMPLITUDE	AMPIEZZA SEGNALE COLORE COMPOSTO
FBAS-AUSGANG	COMPOSITE COLOUR SIGNAL OUTPUT	USCITA SEGNALE COLORE COMPOSTO
GEGENKOPPLUNG (KLANG)	NEG. FEEDBACK (TONE)	CONTROREAZIONE (TONO)
LAUTSTÄRKE	VOLUME	VOLUME
NF-AUSGANG (LAUTSPRECHER)	A-F OUTPUT (SPEAKER)	USCITA BF (ALTOPARLANTE)
NF-AUSGANG (TONBANDAUFNAHME)	A-F OUTPUT (TAPE RECORDING)	USCITA BF (REGISTRAZIONE SU NASTRO)
NF-EINGANG (SPIELTON)	A-F INPUT (GAME SOUND)	ENTRATA BF (TONO)
TASTIMPULS	GATING PULSE	IMPULSO CON RICHIAMO
TUNERREGELUNG/TUNERREGEL.	TUNER CONTROL	REGOLAZIONE TUNER
ZF-EINGANG	I-F INPUT	ENTRATA FREQUENZA INTERMEDIA
ZF-REGELSPANNUNG	I-F CONTROL VOLTAGE	TENSIONE DI REGOLAZIONE FI
ZF- UND VIDEOABSCHALTUNG	I-F AND VIDEO SWITCHOFF	INTERRUZIONE FI E VIDEO

Picture and sound IF alignment

Pos.	Stage to be aligned	Sweep generator, signal generator	Scope, meter	Alignment position	Frequency MHz	Align for or to . . .	Remarks Tolerances	Oscillogram
1	IF filter	Short-circuit TP 203 and TP 210. Connect a 100 ohm resistor between TP 203 and TP 204. Adjust the signal amplitude with bias voltage to 2.5 V = 100% at TP 208.						
		according to test set-up (approx. 10 mV to TP 102)	scope to TP 208	L 201 L 204 L 203 L 205 L 206 L 202 L 113	40.4 31.9 33.4 34.5 38.9 36.7	minimum minimum minimum 60% 50% max. amplitude flat top	55 – 70% 45 – 55%	
2	AFC automatic and reference circuit	Transfer the bandpass curve to scope. Remove the short between TP 203 and TP 210 and the resistor between TP 203 and TP 204. Connect TP 212 via 0.47 µF to ground. Switch on the AFC. Align L 213, L 214 with small deviation.					Check with 38.9 MHz signal generator and zero instrument	± 0.5 V 
		according to test set-up (approx. 100 mV to TP 102)	scope to TP 211	L 213 L 214 L 211 L 212	38.9	zero-axis crossing max. amplitude		
3		standard TV station signal (channel 8)	Adjust the composite video signal with R 214 to 2.5 V. Voltmeter to TP 215. Adjust the AGC set-in point R 213 to 2 mV (Δ control voltage: 1 – 2 V).					
4	5.5 MHz trap	Adjust bias voltage for minimum IF amplification at TP 205.					Alignment steps 4 and 5 can also be carried out with TV station signal	
		signal generator, 700 mV, unmodulated, via 1 nF to TP 203	scope to TP 208	L 210	5.5	minimum		
5	Intercarrier amplifier	signal generator, 20 mV, modulated, to TP 207	scope, 1 V/cm to TP 213	L 251	5.5	maximum amplitude and symmetry (minimum distortion factor)	Repeat the AF signal alignment, if necessary	

Taratura FI per audio e immagine

os.	Stadio da tarare	Collegamento vobbul., trasmet.	Punto di colleg. oscil., strum. mis.	Pos. tarat.	Freq. MHz	tarare a . . .	Osservazione tolleranze	Oscillogra.
1	Filtro FI	Mettere in corto TP 203 con TP 210. Inserire la resistenza 100 Ω fra TP 203 e 204. Portare, con pretensione, a 2,5 V = 100% l'amplitudine di segnale al TP 208.						
		Dopo il collegamento di misura ca. 10 mV al TP 102	Oscillografo TP 208	L 201 L 204 L 203 L 205 L 206 L 202 L 113	40,4 31,9 33,4 34,5 38,9 36,7	Minimo Minimo Minimo 60% 50% max. amp. tetto diritto	55 – 70% 45 – 55%	
2	Dispositivo autom. di post-sintonizzazione e circuito di riferimento	Riportare la curva di conduzione. Allontanare resistenza e cortocircuito di 210/203 e 204. Mettere a massa TP 212 su C = 0,47 µF. Inserire dispositivo aut. di postsintoniz. Tarare con piccolo vobbulatore L 213 e L 214.					Controllare trasmettitore 38,9 e strumento neutro	± 0,5 V 
		Dopo il collegamento di misura ca. 10 mV al TP 102	Oscillografo TP 211	L 213 L 214 L 211 L 212	38,9	Passaggio a zero max. amp.		
3		Segnale trasm. üorm. can. 8	Regolare segn. video su 2,5 V_{BAS} (R 215). Voltmetro su TP 215. Regol. tuner a 2 mV (R 213) (Δ U_R 1 – 2 V).					
4		Regol. con pretensione amplif. FI su TP 205.					Taratura 4 e 5 possibile anche con trasmettitore FS	
		Trasmettitore non modulato 700 mV con 1 nF su TP 203	Oscillografo a TP 208	L 210	5,5	Minimo		
5	Amplificatore DF	Trasmettitore modulato 20 mV su TP 207	Oscillografo 1 V/cm su TP 213	L 251	5,5	max. e simmetria (coeffic. di distors. min.)	Segnale BF event. ripetere la taratura	

F

Bildröhrenanschluß

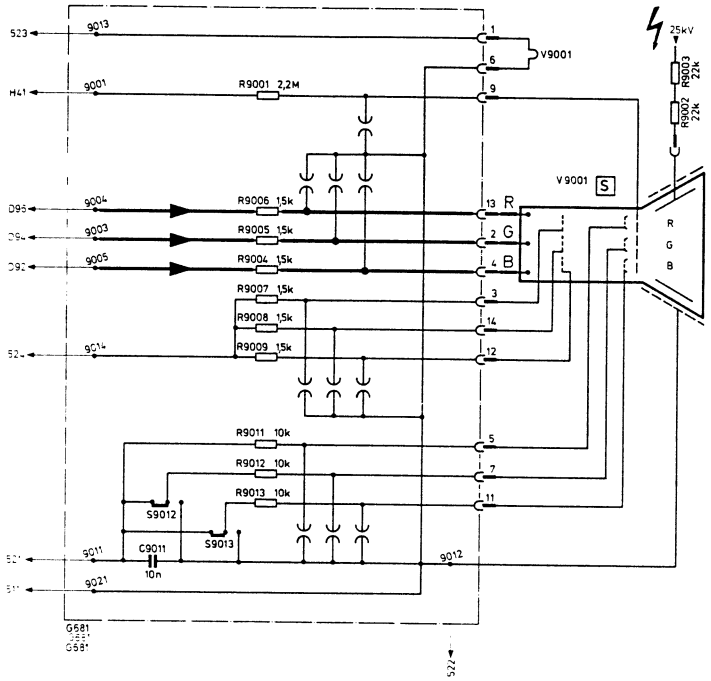
Bestell-Nr. 6911 15 11

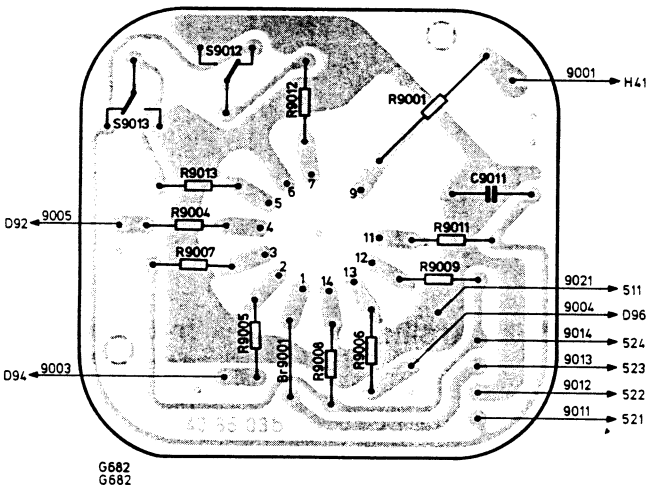
Picture tube connecting

Order number 6911 15 11

Collegamento cinuescopio

Nr. ordine 6911 15 11





D

R (ROT)
G (GRÜN)
B (BLAU)

GB

RED
GREEN
BLU

I

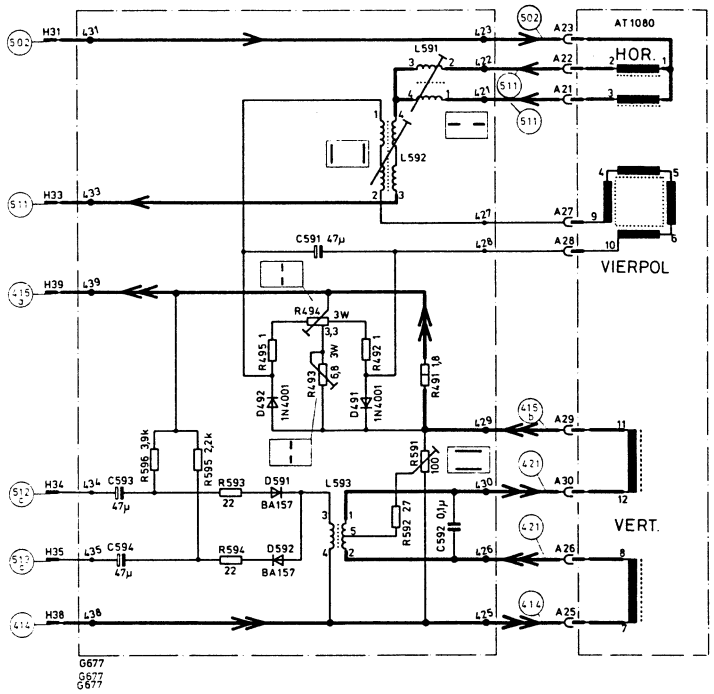
ROSSO
VERDE
BLUE

Restkorrektur

Bestell-Nr. 6911 15 10

Ablenksystem

Bestell-Nr. 4516 23 30



Residual correction

Order number 6911 15 10

Deflection yoke

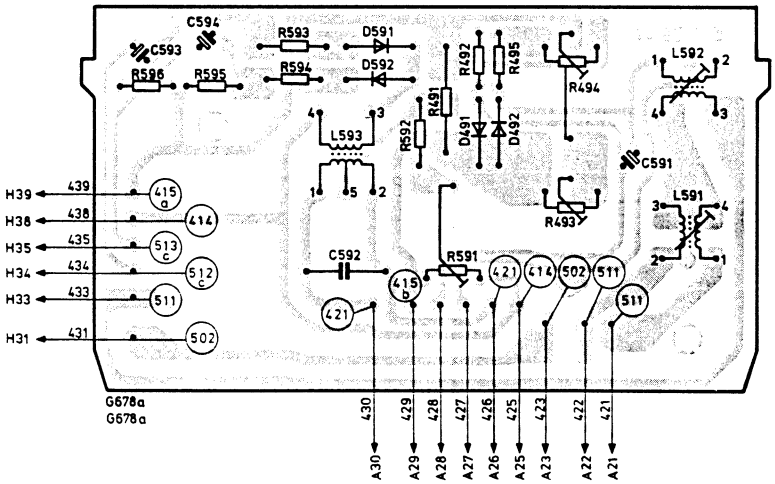
Order number 4516 23 30

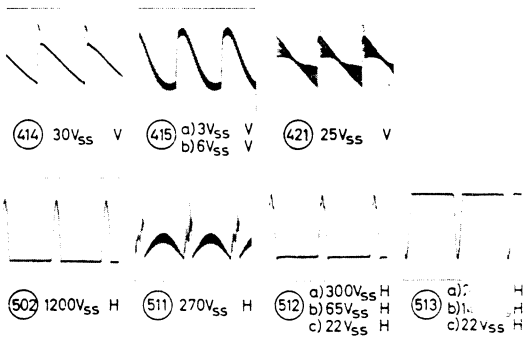
Correzione residua

Nr. ordine 6911 15 10

Unità di deflessione

Nr. ordine 4516 23 30





Bei Austausch des Moduls kontrollieren:

Sämtliche Restkorrekturen durchführen.

In caso di sostituzione del modulo controllare:

Effettuare tutte le altre correzioni.

When exchanging the module check:

Carry out all residual corrections.

D

HOR.
VERT.
VIERPOL

GB

HORIZONTAL
VERTICAL
MULTIPOLE WINDING

I

ORIZZONTALE
VERTICALE
AVVOLGIMENTO QUADRI POLARE

Synchron-Modul

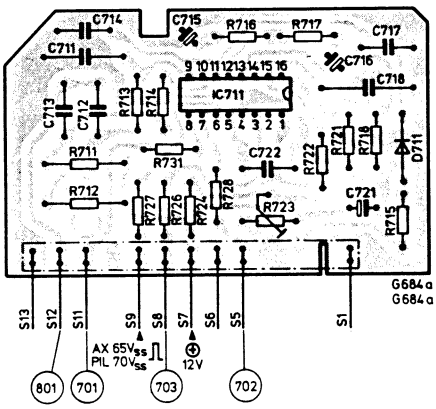
Bestell-Nr. 6911 15 12

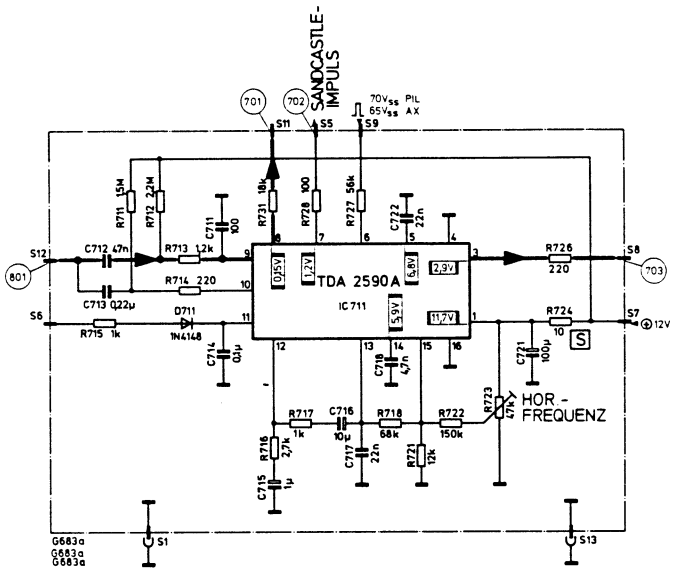
Sync module

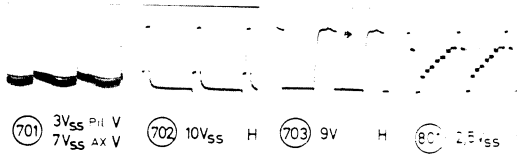
Order number 6911 15 12

Modulo sincrono

Nr. ordine 6911 15 12







Bei Austausch des Moduls kontrollieren:

Horizontalfrequenz mit R 723 einstellen

When exchanging the module check:

Horizontal frequency adjust with R 723

In caso di sostituzione del modulo controllare:

Regolare la frequenza orizzontale con R 723

(D)

SANDCASTLE IMPULS
HOR. FREQU.

(GB)

BURST GATING PULSE
HORIZONTAL FREQUENCY

(I)

IMPULSO DI SANCASTEL
FREQUENZA ORIZZONTALE

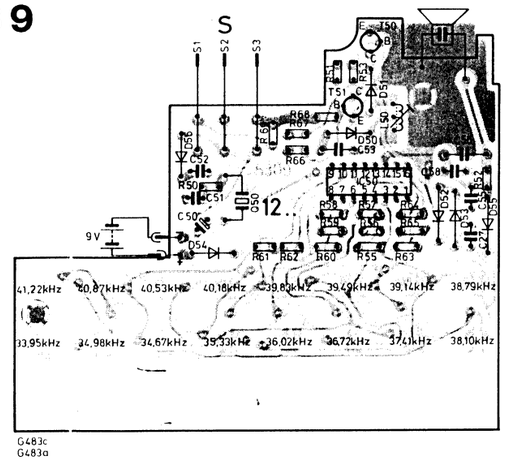
PROGRAMM CASSETTE

Ultraschallsender UFB 9

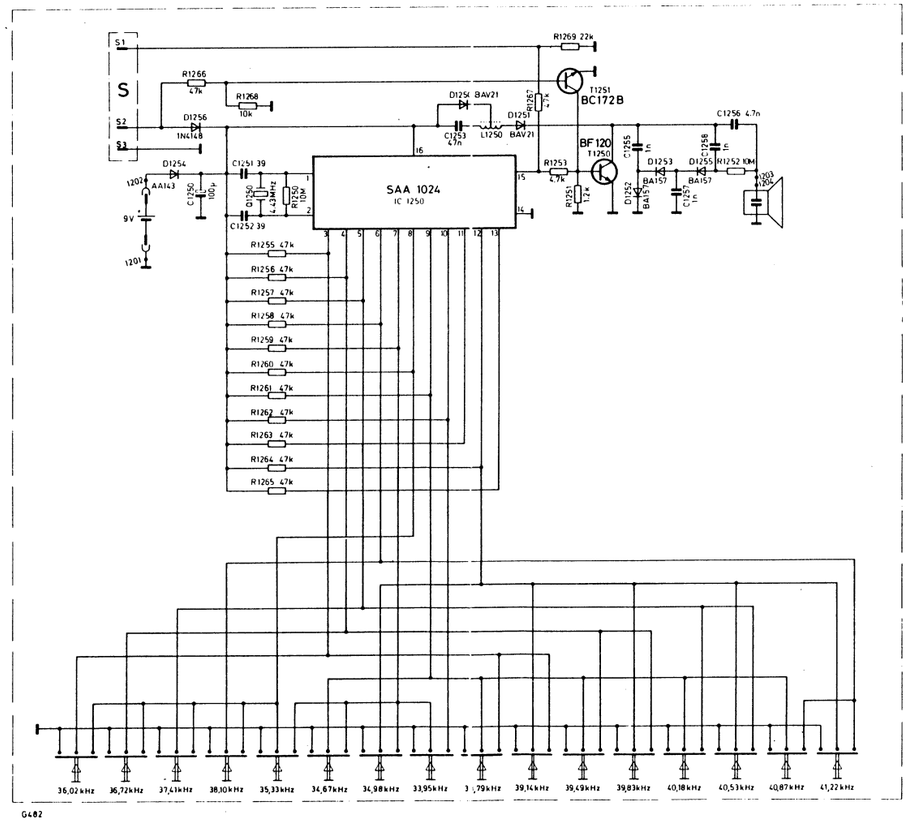
Ultrasonic transmitter UFB 9

Trasmettitore ultrasuoni UFB 9

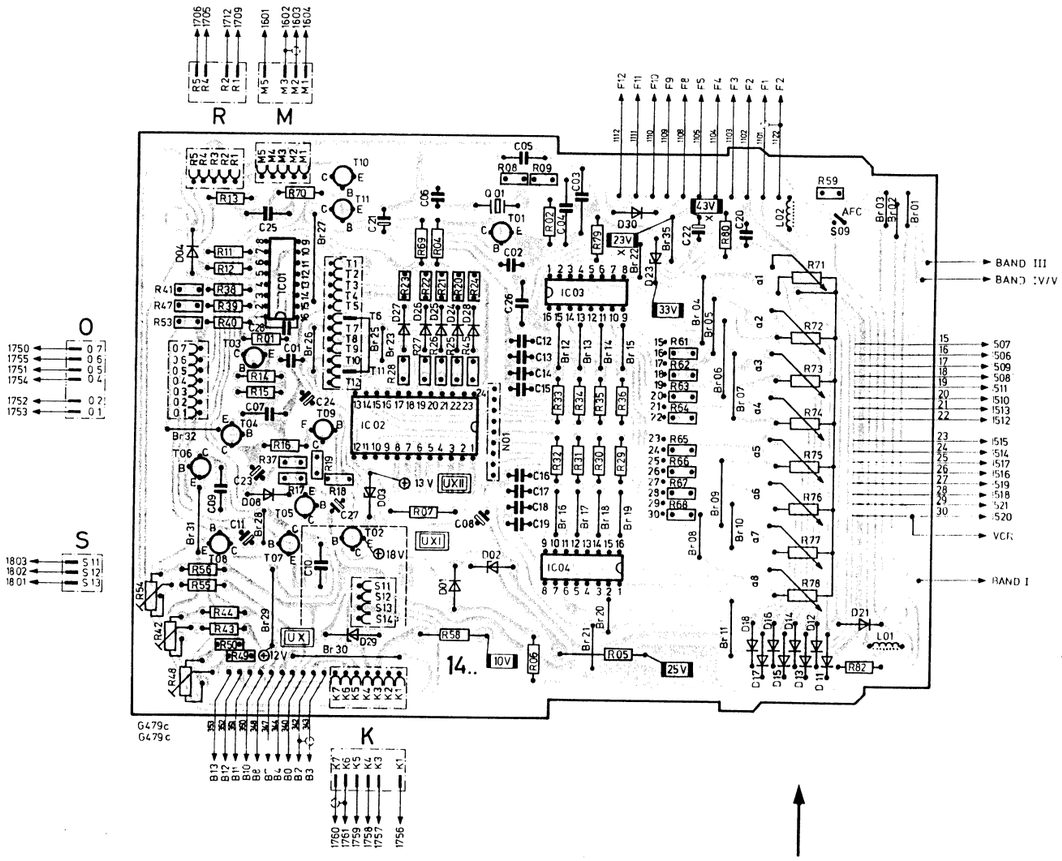
Positionsnummern: 12 . .
Position numbers: 12 . .
Nr. posizione: 12 . .



UFB 9-Senderplatte
Ultrasonic transmitter board UFB 9
Piastra trasmettitore UFB 9

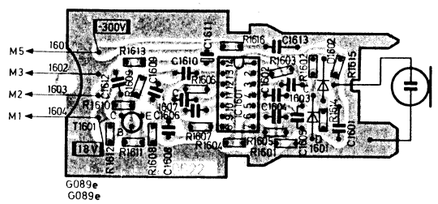


UFB 9-Sender
Ultrasonic transmitter UFB 9
Trasmettitore UFB 9

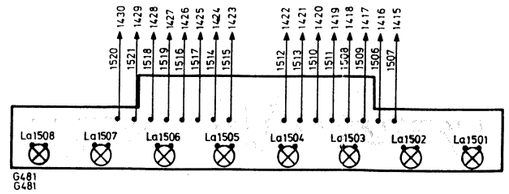


UFB 9-Empfängerplatte
Ultrasonic receiver board UFB 9
Piastra ricevitore UFB 9

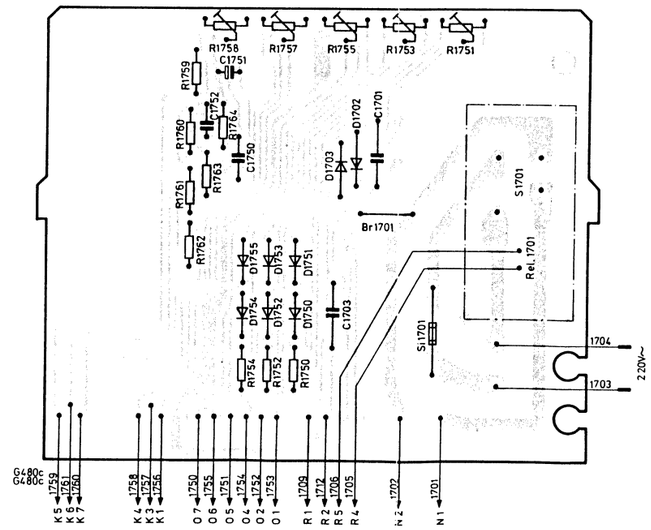
Positionsnummern: 14 . .
Position numbers: 14 . .
Nr. posizione: 14 . .



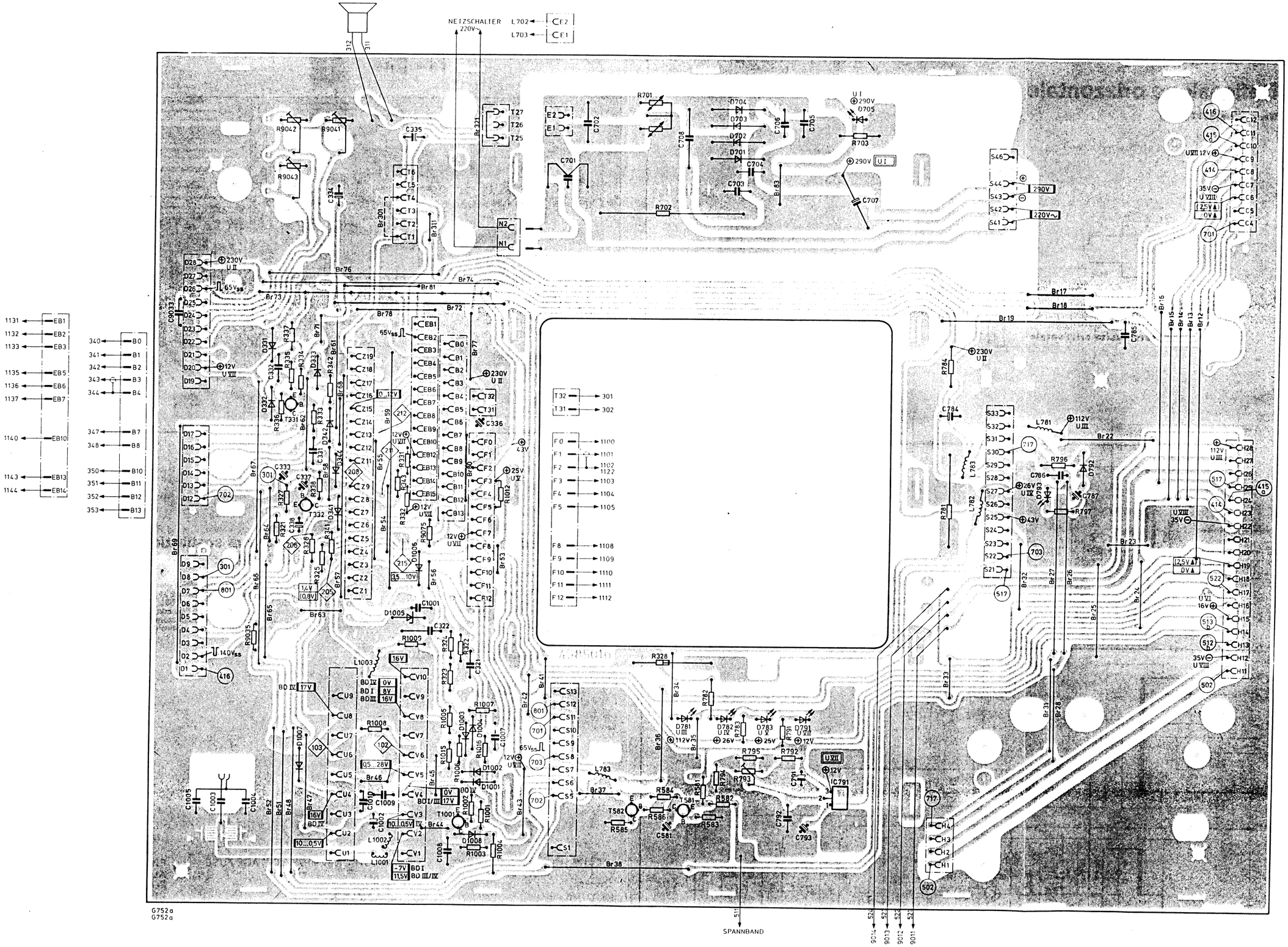
Mikrofon-Verstärkerplatte
Microphone amplifier board
Piastra amplificatore microfono



Anzeigeplatte
Indicator board
Piastra annunzio



Netzanschlußplatte
Mains connecting board
Piastra collegamento rete


NETZSCHALTER 220V~
L702 CE2
L703 CE1
312
311
R9042
R9041
R9043
C335
C334
Br321
T27
T26
T25
T6
T4
T3
T2
T1
Br201
Br311
N2
N1
E2
E1
C702
R701
C708
D704
D703
D702
D701
C706
C705
C704
C703
C701
R702
Br83
U I
290V
D705
R703
290V U I
C707
S46
S44
S43
290V
S42
220V~
S41
416
415
414
701
U VII 12V
35V
U VIII
12,5V A
0V A
C12
C11
C10
C9
C8
C7
C6
C5
C4
D28
D27
D26
D25
D24
D23
D22
D21
D20
D19
230V U II
65Vss
Br76
Br74
Br81
Br73
Br72
Br78
C9033
CEB1
CEB2
CEB3
CEB4
CEB5
CEB6
CEB7
CEB8
CEB9
CEB10
CEB12
CEB13
CEB14
CEB15
B0
B1
B2
B3
B4
B5
B6
B7
B8
B9
B10
B11
B12
B13
Br77
C32
C31
C336
F0
F1
F2
F3
F4
F5
F6
F7
F8
F9
F10
F11
F12
43V
25V U V
R1002
Br80
Br53
Br56
Br54
Br55
Br59
Br58
Br57
Br61
Br71
Br68
R337
D331
C332
R335
R334
D333
R342
D332
R336
T331
R333
D342
C333
C337
R338
T332
D341
C338
R321
R322
R326
R325
R327
D324
D344
R331
R332
R9075
D1006
C1001
D1005
C322
R1003
R1004
R1005
R1007
R1008
R1015
R1016
D1003
D1004
D1002
D1001
C1007
C1009
C1002
L1001
L1003
R324
R323
C321
R1001
T1001
D1008
C1008
R1009
R9035
C1005
C1003
C1004
Br67
Br64
Br66
Br65
Br63
Br52
Br51
Br48
Br47
Br46
Br45
Br44
Br43
Br42
Br41
Br40
Br39
Br38
Br37
Br36
Br35
Br34
Br33
Br31
Br28
Br27
Br26
Br25
Br24
Br23
Br22
Br19
Br18
Br17
Br16
Br15
Br14
Br13
Br12
C785
R784
C784
L781
112V U III
717
R796
C786
D792
C787
R797
L783
L782
R781
26V U IX
D783
43V
703
517
522
513
512
502
712
16V U VI
35V U VIII
CH1
CH2
CH3
CH4
CH11
CH12
CH13
CH14
CH15
CH16
CH17
CH18
CH19
CH20
CH21
CH22
CH23
CH24
CH25
CH26
CH27
CH28
415
517
414
502
S13
S12
S11
S10
S9
S8
S7
S6
S5
S1
801
701
703
702
R328
R782
D781 U III
D782 U IX
D783 U V
D791 U VII
112V
26V
25V
12V
R791
R783
R795
R792
R793
C791
IC791
U VII
R784
C781
R584
R582
R586
R583
R585
T581
T582
C581
C582
C792
C793
T32
T31
301
302
F0
F1
F2
F3
F4
F5
F8
F9
F10
F11
F12
1100
1101
1102
1122
1103
1104
1105
1108
1109
1110
1111
1112
1131
1132
1133
1135
1136
1137
1140
1143
1144
EB1
EB2
EB3
EB5
EB6
EB7
EB10
EB13
EB14
340
341
342
343
344
347
348
350
351
352
353
B0
B1
B2
B3
B4
B7
B8
B10
B11
B12
B13
U 140Vss
BD IV 17V
BD IV 0V
BD I 8V
BD III 16V
16V
17V
12V U VII
0...12V
0,5...28V
10...0,5V
1,4V 0,8V
35...10V
-7V 11,5V BD I
BD III/IV
SPANNBAND
9014
9013
9012
9011
G752a
G752a

A 002

Chassisplatte A

netzverbunden

Bestell-Nr. 6911 15 02

→ I

→ J

Chassis board

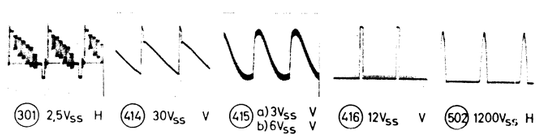
mains connected

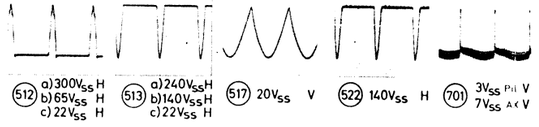
Order number 6911 15 02

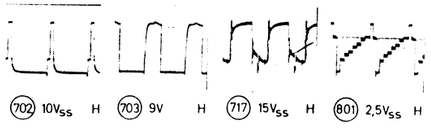
Piastra chassis

collegato a rete

Nr. ordine 6911 15 02







D	GB	I
NETZSCHALTER	MAINS SWITCH	INTERRUTTORE RETE
SPANNBAND	STRETCH BAND	BANDA FISSAGGIO

I

Horizontal-Endstufe

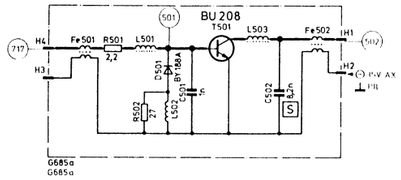
Bestell-Nr. 5888 29 04

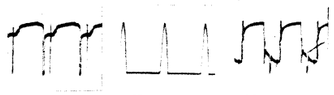
Horizontal output stage

Order number 5888 29 04

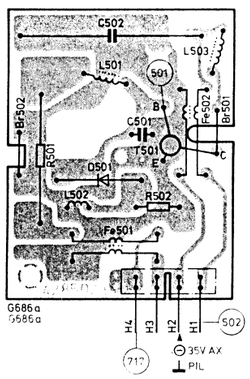
Stadio finale orizzontale

Nr. ordine 5888 29 04





501) $10V_{SS}$ H 502) $1200V_{SS}$ H / $1000V_{SS}$ H 717) $15V_{SS}$ H



J

Horizontal-Ablenkung

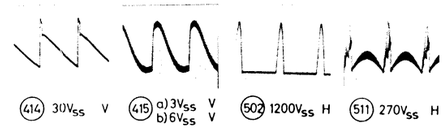
Bestell-Nr. 6911 15 04

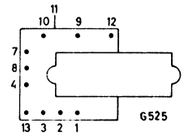
Horizontal deflection

Order number 6911 15 04

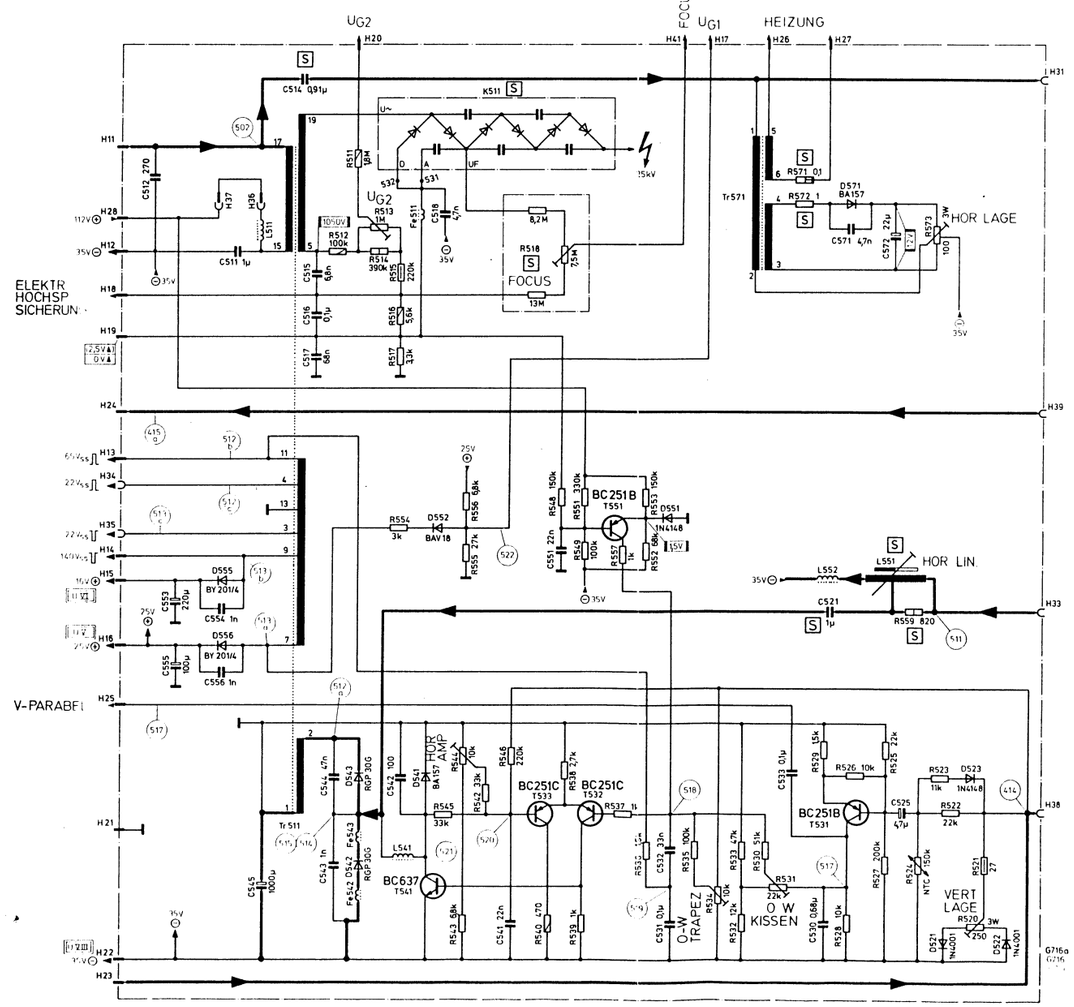
Deflessione orizzontale

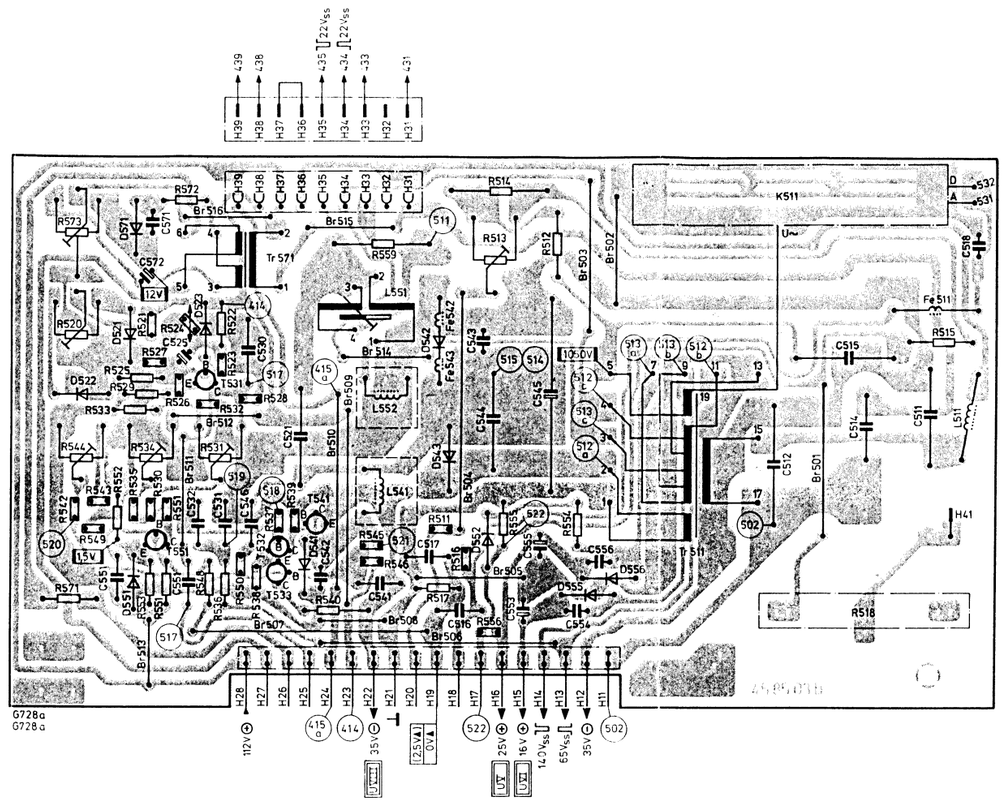
Nr. ordine 6911 15 04





Horizontal Ausgangstrafo
Horizontal output transformer
Transformatore uscita orizzontale





Bei Austausch des Moduls kontrollieren:

U_{G2} mit R 513 einstellen
Horizontalamplitude mit R 544 einstellen
OW-Trapez mit R 534 einstellen
OW-Kissen mit R 531 einstellen
Horizontallinearität mit L 551 einstellen
Horizontale Bildlage mit R 573 einstellen
Vertikale Bildlage mit R 520 einstellen

In caso di sostituzione del modulo controllare:

Regolare U_{G2} con R 513
Regolare l'ampiezza orizzontale con R 544
Regolare il trapezio E-O con R 534
Regolare il cuscino E-O con R 531
Regolare la linearità orizzontale con L 551
Regolare la posizione video orizzontale con R 573
Regolare la posizione video verticale con R 520

When exchanging the module check:

Screen grid voltage adjust with R 513
Horizontal ampl. adjust with R 544
E-W trapeze adjust with R 534
E-W cushion adjust with R 531
Horizontal linearity adjust with L 551
Horizontal position adjust with R 573
Vertical position adjust with R 520

(D)	(GB)	(I)
ELEKTR. HOCHSP. SICHERUNG	ELECTRONIC HIGH VOLTAGE FUSE	PROTEZIONE ELETTRONICA ALTA TENSIONE
FOKUS	FOCUS	FUOCO
HEIZUNG	FILAMENT	RISCALDAMENTO
HOR. AMP.	HOR. AMP.	AMPIEZZA ORIZZONTALE
HOR. LAGE	HOR. POSITION	CENTRATURA ORIZZONTALE
HOR. LIN.	HOR. LIN.	LINEARITA ORIZZONTALE
O-W KISSEN	E-W CUSHION	CUSCINO E-O
O-W TRAPEZ	E-W TRAPEZE	TRAPEZIO E-O
U_{G2}	SCREEN GRID VOLTAGE	TENSIONE GRIGLIA SCHERMO
VERT. LAGE	VERT. POSITION	CENTRATURA VERTICALE
V-PARABEL	V-PARABOLA	PARABOLA VERTICALE